LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°42 Saint-Boniface, du 6 au 12 février 1998 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Spécial Festival!

Il est enfin à nos portes, ce Festival qui nous permet d'apprécier les joies de l'hiver, année après année. Lire notre section spéciale, pages 13 à 23.

Pas de quartiers...

Une nouvelle loi provinciale permet aux municipalités rurales d'éliminer les quartiers électoraux. Cela met-il la représentation des francophones en péril? **Page 7.**

Sami Jo à Nagano!

La Manitobaine Sami-Jo Small sera à l'équipe olympique de hockey féminin ce que Curtis Joseph sera à l'équipe masculine. C'est pas peu dire! **Page 27.**



100 bonnes raisons d'être heureux

Les écoles de la province ont célébré jeudi leur 100e jour de classe, comme l'ont fait ces élèves de l'école Noël-Ritchot, qui ont participé toute la semaine à des activités sur la langue française. Et c'est pour que des enfants comme ceux-ci acquièrent les meilleures connaissances possibles en français et ne cèdent pas à l'assimilation que la CNPF espère réussir à former un consortium national de l'éducation. Lire à la page 5.

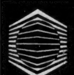


Non, Laurette et Henri Marion ne sont pas en train d'inventer une autre forme de camping d'hiver. Seulement, ces sinistrés de l'inondation ne sont toujours pas en mesure de retourner vivre dans leur maison. Page 3.

Citation de la semaine

«C'est fou ce qu'on peut faire avec des radios-réveils qui ne marchent plus!»

Vous voulez que vos élèves s'intéressent aux sciences? Donnez-leur des expériences à réaliser! C'est ce qu'ont découvert René Déquier et d'autres enseignants des écoles françaises. **Page 31.**







FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

B.F.

Un coordonnateur des services en français

La bibliothèque a son mec

Laissé vacant depuis plus de deux ans, le poste de coordonnateur des services en français à la bibliothèque publique de Winnipeg vient d'être comblé. Bruno LeGal entrera en fonction le 9 février.

Natif de Winnipeg, Bruno LeGal détient une maîtrise en bibliothéconomie de l'Université de la Colombie-Britannique. Il a occupé divers postes de bibliothécaire au Secrétariat d'État du Canada et au Service des bibliothèques de la Ville de Winnipeg.

Bruno LeGal possède également une vaste expérience des communications dans le secteur des affaires publiques, des relations avec les médias, de la traduction et de l'édition. Il a enfin travaillé à titre de recherchiste et interviewer, de journaliste et de moniteur de langues.

A. C.

ISSN 0845-0455

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Pascal DUBÉ, Marc-Éric BOUCHARD et Carole THIBEAULT
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.

membre



Audit Bureau of Circulations
3 800

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Prix de l'excellence générale 1994



Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Salaires minimum dans l'industrie de la construction immobilière

Entrée en vigueur le 1er mai 1997

Barème des salaires dans l'industrie de la construction immobilière – à Winnipeg et pour des chantiers importants*

En général, les heures normales de travail sont les suivantes : huit par jour et 40 par semaine

Pour de plus amples renseignements s'adresser à la Direction des normes d'emploi au 945-3352 ou, sans frais, au 1 800 821-4307.

		Salaire horaire minimum
1.	Calorifugeur (anciennement ouvrier d'isolant à l'amiante)	18,80 $
	Ouvrier – remplacement de l'amiante	11,69 – 16,67
2.	Chaudronnier	20,84
3.	Briqueteur et tailleur de pierre (y compris poseur de blocs)	20,45
4.	Charpentier	20,62 – 21,62
5.	Grutier dans le domaine de la construction immobilière	20,80 – 21,40
6.	Poseur de panneaux muraux	20,50
7.	Ouvrier en électricité (installateur de câblage intérieur)	24,35
8.	Constructeur d'ascenseurs	23,62
9.	Poseur de revêtements de sol	16,85
10.	Travailleur du verre	18,10
11.	Ferronnier	21,82
12.	Manœuvre (non qualifié à qualifié)	10,38 – 16,80
13.	Poseur de lattes (y compris lattes en métal)	20,50
14.	Marbrier, poseur de terrazzo et carreleur	19,50
15.	Mécanicien-monteur	23,59
16.	Travailleur de métaux divers	17,38
17.	Peintre, décorateur et colleur de papiers peints (y compris sableur et agent pulvériseur)	18,43
18.	Plâtrier (y compris stucateur)	20,50
19.	Plombier, tuyauteur et soudeur	24,50
20.	Ouvrier en réfrigération	21,76
21.	Courbeur, monteur et poseur de matériau de renforcement	19,32
22.	Couvreur	12,15 – 18,96
23.	Poseur de plaques de couverture, d'éléments de sous-toiture et de revêtements extérieurs	19,70 – 22,60
24.	Tôlier	23,60
25.	Installateur d'extincteurs	24,39

*** Les chantiers importants de construction immobilière concernent certains types d'immeubles ou des locaux dont la surface utile totale dépasse 50 000 pieds carrés.**





Travail Manitoba



ACTUEL

L'après-inondation

Dans la roulotte des Marion

Après plus de huit mois, l'inondation du siècle peut sembler chose du passé, particulièrement pour les résidants de la ville qui n'ont pas été touchés par les eaux. Mais pour Henri et Laurette Marion, le cauchemar est encore bien présent. Ce couple de Saint-Jean-Baptiste, contraint à passer l'hiver dans son garage, attend en effet le jour où il pourra enfin réintégrer sa maison.

L'histoire des Marion est particulière pour deux raisons: d'abord, la digue de sable autour de la maison a résisté à la marée, évitant l'infiltration d'eau; ensuite, les Marion ont dû déménager dans leur garage à l'automne seulement, contrairement à leurs confrères de la vallée qui ont trouvé refuge dans des maisons de fortune pendant l'été.

«On n'a pas eu d'eau dans la maison, même pas au sous-sol, raconte Henri Marion. Mais c'est une très vieille maison. L'humidité du sol a mis de la pression sur le solage qui s'est mis à s'enfoncer. Les murs nord et ouest ont calé! À la fin, il y avait une dénivellation de 11 pouces d'un bout à l'autre de la cuisine!»



photo: Carole Thibeault

Laurette et Henri Marion: «Il y en a qui pensent qu'on fait de l'argent avec ça. Nous, tout ce qu'on veut, c'est revenir au même niveau de vie qu'on avait avant.»

De retour chez eux après le retrait des eaux au mois de juin, Henri et Laurette Marion se sont mis au travail dès la sortie des programmes d'aide. Ils ont nettoyé leur cour et fait construire une digue règlementaire autour de leur ferme. Sommés par l'Organisation des mesures d'urgence de quitter leur demeure jugée non sécuritaire, le couple a préféré rester pour être près de leurs occupations.

Ils avaient tout prévu: ils déménageraient dans le garage de la ferme pendant quelques semaines en octobre pour permettre aux ouvriers de terminer les travaux d'excavation et de couler le nouveau solage. Selon leurs prévisions, ils pourraient réintégrer leur demeure dès la fin du mois de novembre. Ils étaient loin de penser qu'ils fêteraient Noël et même Pâques dans leur garage!

«Les déménageurs devaient venir soulever la maison au mois de septembre mais ç'a été remis, soulignent Henri et Laurette Marion. Finalement, ils sont venus en décembre. Maintenant, le solage est sec mais il faut remettre la maison dessus. Et il faut attendre encore deux ou trois mois avant que le contracteur refasse les planchers et les murs. On n'est pas sortis d'ici avant le mois de mai.»

Le garage de la ferme est donc devenu le domaine de Laurette. Le petit bureau de travail a été transformé en salon et la maîtresse de maison court de la cuisinette improvisée à la petite roulotte où se trouve le poêle au propane pour préparer les repas. La roulotte, louée au départ pour une période d'un mois, sert également de garde-robe et de chambre à coucher.

«Les gens nous demandent pourquoi on ne reste pas dans la maison, indique-t-elle. Mais ils ne se rendent pas compte qu'il n'y a plus d'électricité, ni chauffage, ni eau. Il n'y a plus rien de branché. C'est pas vivable là-dedans.»

Comme si l'hiver ne s'annonçait pas assez long, les Marion doivent en plus négocier constamment avec l'Organisation des mesures d'urgence pour les compensations. «Y'a pas moyen de savoir ce qu'ils vont rembourser, signale Henri Marion. À un moment donné, je me suis fâché et je suis allé voir les grands "boss" à Winnipeg. Ils ont fini par dire oui. Mais il faut toujours en amener petit peu par petit peu. Comme l'autre jour, un inspecteur est venu et il nous a dit que les fentes dans les murs avaient été causées par les déménageurs. Il ne voulait pas payer! Une chance qu'on avait pris des photos avec la date dessus! Ces fentes-là ont été faites quand la maison s'est affaissée. Avec les photos, ils ont accepté de nous compenser. C'est toujours comme ça.»

Selon le montant des compensations qu'ils recevront, les Marion estiment à un minimum de 10 000 $ l'endettement qu'ils devront encourir pour revenir à une vie normale. Et malgré tous leurs déboires, c'est avec le sourire aux lèvres et quelques blagues qu'ils vous accueillent dans leur masure. «Vous savez, on n'a jamais été inondés ici, confie Laurette. Avant je sympathisais avec les gens qui étaient inondés, mais tu peux pas imaginer ce que c'est tant tu ne l'as pas vécu. Quant à la bonne humeur, on n'a pas le choix. C'est ça, ou faire une dépression.»

Carole THIBEAULT

Du côté de la Croix-Rouge et d'EMO

L'aide se poursuit

Plus de huit mois après le sinistre, les répercussions de l'inondation du siècle se font encore sentir. Mais les communautés touchées par les inondations peuvent s'attendre à une nouvelle aide supplémentaire de la Croix-Rouge. L'organisme prévoit en effet annoncer, le 9 février, la création d'une nouvelle enveloppe budgétaire pour aider à la revitalisation des communautés.

«Je ne peux pas en dire plus pour l'instant, souligne Bryan Koshul. Mais on sait que l'esprit communautaire a été un peu perdu dans tout ça et on sent qu'on doit faire quelque chose. Les gens peuvent être certains que nous ne les abandonnerons pas. La Croix-Rouge sera là tant qu'ils auront besoin de nous.»

À ce jour, la Croix-Rouge a distribué plus de 16 millions $ en aide de toutes sortes, allant des besoins de base aux paiments des comptes d'électricité en passant par les compensations pour ceux dont les maisons ont été entièrement détruites. À l'heure actuelle, trois centres d'aide aux sinistrés sont encore en activité à Rosenort, Letellier et Saint-Adolphe. (1) «Nous avons aussi des équipes qui offrent du counselling pour ceux qui ont des traumatismes ou encore pour ceux qui ont besoin d'aide financièrement. Il y a au moins une centaine de personnes qui utilisent ces services», mentionne un porte-parole de la Croix-Rouge, Bryan Koshul.

De son côté, l'Organisation des mesures d'urgence estime à plus de 57,7 millions $ les sommes engagées envers les individus sinistrés ainsi que 36,5 millions $ envers les municipalités. Sur les 5 170 réclamations reçues jusqu'à maintenant, 2 854 ont été entièrement réglées. «Les autres sont des dossiers encore ouverts, explique une porte-parole, Diana Soroka. Nous ne fermons pas le dossier tant que le client n'est pas satisfait. De toute façon, il faut attendre car il y en a qui n'ont pas terminé leurs travaux de rénovations et ils peuvent se rendre compte que leur maison est plus endommagée qu'elle n'y paraît.»

Carole THIBEAULT

(1) Le Centre de Rosenort est ouvert les samedi de 10 h à 17 h 30 (746-2891). Le Centre de Letellier est ouvert les mardis et vendredis de 11 h à 17 h (737-2351). Le Centre de Saint-Adolphe est ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 18 h (883-2980).

ÉDITORIAL

À qui la fôte?

Michel Cléroux, le nom ne vous dit certainement rien, est le porte-parole du ministère du Revenu du Canada à Ottawa. Mercredi après-midi, il tenait à remercier *La Liberté* et le comptable qui a porté à notre attention un formulaire utilisé par Revenu Canada à Winnipeg, dont la traduction en français est, comme le dit si bien Michel Cléroux, «inacceptable».

À Winnipeg, les employés des relations publiques du Ministère ignoraient l'existence de ce formulaire et ne savaient pas non plus qui en avait effectué la traduction. Mais, explique-t-on à Revenu Canada, tous les textes destinés au public sont traduits par du personnel compétent et, explique Michel Cléroux, «on a des gens sur place qui s'assurent qu'on maintienne la meilleure qualité possible». Revenu Canada, rappelle le porte-parole, émet chaque année, «littéralement des dizaines de millions de feuilles de papier aux gens», amplement de quoi justifier un service de traduction impeccable.

Aussi ce formulaire inconnu, sorti de nulle part, étonne-t-il les employés du Ministère, qui nous assurent que la situation sera corrigée.

«Nous offrons nos excuses les plus sincères à la population francophone», insiste Michel Cléroux, visiblement gêné, tout en précisant qu'il faut remettre tout ça en contexte.

L'exception, bien évidemment, ne fait pas ici la règle.

Et nous ne ferons pas de notre côté une tempête dans un verre d'eau. Faute avouée, après tout, est à moitié pardonnée!

Mais puisque les erreurs de ce formulaire suscitent certainement la curiosité des lecteurs, voici qui pourra les satisfaire (et aussi les faire rire!). La feuille en question est du genre de celle que des comptables reçoivent après avoir commandé à Revenu Canada les formulaires nécessaires pour remplir des déclarations de revenus. Le préposé n'a qu'à cocher une des cases correspondant au message voulu, au cas où, par exemple, certains des formulaires ne seraient pas disponibles ou n'existeraient plus.

La comptable en question, Hubert Bouchard, a ainsi reçu une partie du matériel commandé, et a pu voir sur la feuille annexée, que la mention suivante avait été cochée:

Les formes commandées sont ordre arrières. Nous vous les envoyerons quand ils sont disponibles.

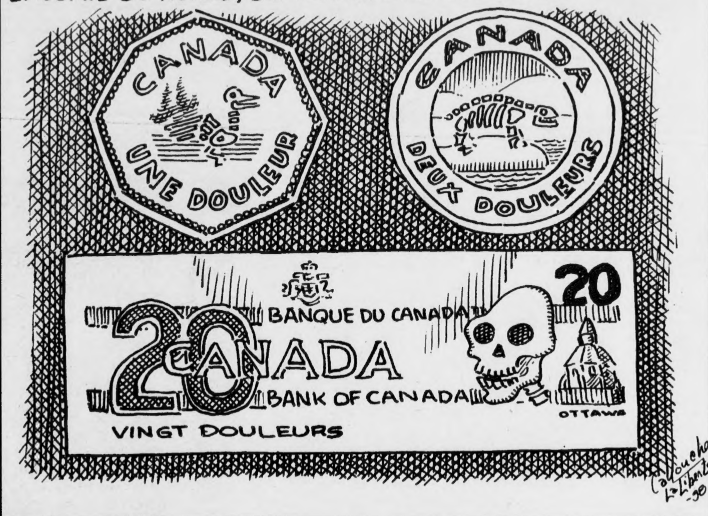
On peut lire, face à une autre case: *Nous fournions une forme d'année antérieur qu'est valable pour l'année d'actualité.* Ou encore: *Les formes commandées sont d'actualité provision épuisée. Veuillez commander à une date plus tard.*

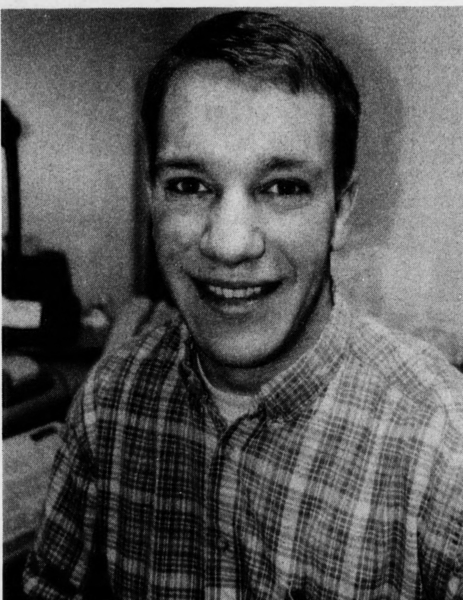
Et on peut lire aussi que: *Le Bureau de Revenu Canada ajustera pour les revisions de forme.*

Enfin, *Pour obtenir plus d'information de formes et disponibilité*, vous pouvez toujours, *à l'extérieur de Winnipeg, téléphoner aucuns frais-composer 1-800...*

En espérant que les employés de Revenu Canada de Winnipeg sont meilleurs à compter qu'ils le sont à traduire!!

Sylviane LANTHIER




Photo: Sylviane Lanthier

Bienvenue Pascal!

L'équipe de *La Liberté* a le plaisir d'accueillir dans ses rangs un nouveau journaliste qui signe dans l'édition de cette semaine ses premiers reportages.

Pascal Dubé, originaire de Saint-Paul-de-la-Croix (près de Rivière-du-Loup au Québec) a complété une majeure en Information et communication avec mineure en Sciences politiques à l'Université de Moncton.

Âgé de 24 ans, il a acquis son expérience journalistique dans les radios communautaires de Moncton (Nouveau-Brunswick), Labrador City (Terre-Neuve) et de Falher (Alberta). Au travail, ses intérêts le portent vers la politique et les sports. Pascal Dubé est également un amoureux de la nature, d'improvisation et de théâtre.

LETTRES

***La Liberté* publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.**



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

V.T.

Projet éducatif national

On repart à neuf

Le Projet éducatif mené par la Commission nationale des parents francophones (CNPF) a le vent dans les voiles. La CNPF et huit autres organismes voués à l'éducation se rencontreront en effet les 6 et 7 mars à Ottawa afin de mettre sur pied le Consortium francophone de l'éducation. (1)

«On est en train de bâtir un partenariat autour d'une vision commune de l'éducation, explique le directeur de la recherche à la CNPF, Jean-Pierre Dubé. Le système d'éducation au Manitoba a été conçu par et pour la majorité et ce qu'on enseigne dans nos écoles francophones n'est que la traduction. Nous cherchons le plein épanouissement de nos jeunes en français et ça ne peut se faire qu'en assurant la fidélisation historique et l'actualisation de la culture.»

Un exemple de «fidélisation historique», indique Jean-Pierre Dubé, serait l'intégration au programme scolaire franco-manitobain d'un cours d'histoire de la francophonie canadienne et des communautés francophones hors Québec.

Après la vision, le financement

Qui plus est, ils seraient également en mesure de faire front commun auprès des gouvernements fédéral et provinciaux afin de réclamer un financement adéquat pour les commissions scolaires francophones en milieu minoritaire, explique Jean-Pierre Dubé. «Nos gouvernements sont en train de comprendre que l'assimilation est notre gros problème et que l'éducation est un des remèdes les plus efficaces. Et c'est là qu'intervient aussi le droit à l'égalité des résultats.»

Un des scénarios envisagés serait que la distribution par le fédéral du financement en éducation se fasse directement aux conseils scolaires sans passer par les gouvernements provinciaux. Cette solution préconisée par la CNPF, permettrait d'économiser des sommes considérables actuellement versées en frais d'administration, fait remarquer Jean-Pierre Dubé.

Le futur Consortium a déjà approché les fonctionnaires fédéraux à ce sujet, indique-t-il. «Mais à un moment donné, il va falloir négocier avec les politiciens parce que le Projet éducatif national va avoir besoin de beaucoup d'argent. Ça fait six mois qu'on tente de rencontrer la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps et on n'a pas encore réussi. C'est très frustrant!»



photo: Anie Cloutier

Sheila Copps, lors de sa visite à Saint-Boniface le 28 janvier.

Une stratégie nationale

Sans attendre l'aval des politiciens, les organismes, associations et regroupements voués à l'éducation de la minorité francophone se donnent déjà le mot d'ordre. Lors de sa rencontre le 29 janvier avec Sheila Copps, le président de la Fédération des conseillères et conseillers scolaires francophones, Aurèle Boisvert, a proposé que soit révisé le mode de distribution des sommes du Programme de langues officielles en enseignement.

«Ça fait des années qu'on pousse pour changer la façon dont est distribué l'argent, lance le directeur général de la CNPF, Armand Bédard. Il y a une véritable prise de conscience de la part des gouvernements qui s'aperçoivent du besoin de changer la façon de faire. C'est le début d'une stratégie nationale qui se développe.»

«La ministre semble reconnaître que les divisions scolaires ont des responsabilités légales envers l'éducation de leurs élèves et que pour remplir leur mandat, elles ont besoin de financement, indique Aurèle Boisvert. Le financement par tête de pipe n'est pas juste pour les francophones, poursuit-il. Nous avons en effet un mandat culturel et communautaire qui va bien au-delà de celui du programme d'immersion.»

Aurèle Boisvert, qui est également président de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), a profité de la rencontre pour demander à la ministre de renégocier une Entente spéciale pour la mise en œuvre de la gestion scolaire comme celle qui arrive à échéance l'an prochain.

«Oui, il va y avoir une deuxième entente, affirme Aurèle Boisvert. Elle ne nous a pas dit le montant, mais elle a demandé au ministre des Finances, Paul Martin, d'augmenter les sommes allouées à l'éducation de la minorité. Il reste aux conseils scolaires à faire du lobbying auprès des gouvernements.»

Le président de la DSFM a également obtenu de la ministre la permission pour la DSFM de prendre part aux négociations entre la Province et le fédéral lorsqu'il s'agit de financement à l'éducation. «On veut être autour de la table pas pour diluer le pouvoir du provincial, mais pour s'assurer des meilleurs intérêts de tous.»

Anie CLOUTIER

(1) Les neuf membres du Consortium sont: L'Alliance canadienne des responsables et des enseignants et enseignantes en français, l'Association canadienne d'éducation de langue française, l'Association canadienne francophone des doyens et doyennes, directeurs et directrices de l'éducation, la Commission nationale des parents francophones, la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, la Fédération de la jeunesse canadienne-française, la Fédération des conseillères et conseillers scolaires francophones, la Regroupement des universités francophones hors Québec et le Réseau de l'éducation francophone à distance du Canada.



La maternelle à 29 élèves

C'est trop disent les parents

Une quinzaine de parents de l'école Précieux-Sang, qui ont demandé à la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) d'ajouter un demi-professeur à la classe de maternelle, sont revenus bredouilles de la réunion des commissaires du 28 janvier.

La classe de maternelle de l'école précieux-Sang, qui comptait 27 élèves à la rentrée des classes, a accueilli deux nouveaux venus en janvier, portant ainsi le nombre d'élèves à 29. Selon les règlements de la DSFM, ce nombre justifie l'ajout d'un demi-poste d'enseignant. Les commissaires ont cependant rejeté la demande puisque la date limite pour faire une telle demande est expirée.

«C'est un grande déception, a fait remarquer un parent d'élève, Jeff Rill. Et c'est une décision budgétaire qui se fait aux dépends de nos enfants.» «Selon les règlements, on aurait droit à ce demi-professeur, mais ce n'est pas le cas sur le terrain, déplore quant à elle un autre parent, Cécile Guillemot. J'aimerais sentir que la DSFM se préoccupe plus des gens que des politiques. Nous les parents francophones, on est coincés. On ne peut pas choisir d'aller dans une autre école qui a plus de professeurs. On est tous dans le même bateau.» «On aimerait faire du recrutement pour la DSFM et maintenant que les enfants arrivent, on n'est pas assez souples et flexibles pour les accommoder, souligne quant à elle Christiane Raby. C'est dans des situations comme ça qu'on voit qu'on a la gestion scolaire mais pas l'équivalence. Ce n'est pas la DSFM que je blâme, mais la ministre de l'Éducation pour le manque de financement.»

Anie CLOUTIER



photo: Carole Thibeault

Quatre élèves de la huitième année sur la mezzannine de la nouvelle bibliothèque: Silvie Vien, Catherine Géraldy, Angèle Laurencelle et Aurore Monnet.

Ouverture de l'école Saint-Joachim

Finie, l'attente interminable!

L'ambiance était à la fête à l'école Saint-Joachim de La Broquerie le 29 janvier, alors que parents, élèves, enseignants et dignitaires se sont réunis pour célébrer l'ouverture officielle des nouveaux locaux.

L'école, qui a subi un agrandissement de plus de 8 000 pieds carrés, accueille 280 élèves de la maternelle au secondaire 4 qui s'y trouvaient bien à l'étroit avant les rénovations.

Les travaux d'agrandissement, attendus depuis dix ans et qui ont coûté 1,5 million $, ont permis l'aménagement d'une nouvelle salle de classe pour la maternelle, d'une salle polyvalente, des laboratoires de sciences et d'informatique ainsi que de nouveaux locaux administratifs et un salon du personnel.

Les pièces maîtresses de la construction consistent néanmoins en un nouveau gymnase et une nouvelle bibliothèque communautaires. Comme ils ont une entrée indépendante, il est désormais possible d'y accéder sans devoir ouvrir toute l'école.

L'ancien directeur de l'école et un des principaux maîtres d'œuvre de ce projet, Gilles Normandeau, a été honoré et grandement remercié par le président du comité scolaire, Aurèle Durand. On lui a remis deux plaques commémoratives dont l'une sera accrochée à l'entrée du gymnase.

Carole THIBEAULT

Le Babillard

SAINT-PIERRE-JOLYS

➾ La Jolys Tea Room organise une ***soirée Western le 28 février*** à 18 h au centre récréatif de Saint-Pierre. Billets: 25 $ auprès de Cécile au 433-7104. Une danse suivra le spectacle. ➾ ***Fraser Mustard, président et fondateur de l'Institut canadien des recherches avancées, sera le conférencier invité à la deuxième assemblée annuelle de Santé sud-est*** qui aura lieu au centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys le mercredi 18 février à 19 h 30.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

➾ Le mardi 10 février de 19 h à 21 h à la bibliothèque de St. Anne Collegiate (197, avenue Saint-Alphonse à Sainte-Anne), ***le Comité périnatal local de La Broquerie, Sainte-Anne et Taché organise une soirée de partage et d'information ayant pour thème l'allaitement***. Cette rencontre s'adresse aux parents, futurs parents et personnes-ressources en soins de santé. La conférencière invitée est Pat Martens, conseillère en lactation. À noter que l'événement se déroule en anglais. Renseignements: Nicole au 422-9961. ➾ Le comité culturel de Sainte-Anne organise une ***marche aux flambeaux le 8 février*** afin d'admirer les sculptures sur neige réalisées par des citoyens de la région. Le rendez-vous est donné à 18 h 30 au Club Jovial. Un goûter sera servi (422-9599).

CHANTE-LA TA CHANSON!

➾ ***Le Gala manitobain de la chanson est à la recherche de participants*** pour la neuvième édition qui aura lieu le 2 mai. La date limite pour poser sa candidature est le 27 mars. Renseignements: Stéphane Ritchot au 237-8947.

COIN DES PETITS

➾ La bibliothèque Louis-Riel (1168, rue Dakota) offre une série de cinq ***Heures du conte*** pour les enfants âgés de trois à cinq ans tous les mardis du 3 mars au 14 avril à 10 h 30. L'inscription est obligatoire et le nombre de participants est limité. Composez le 986-4576.

ATELIERS POUR ENSEIGNANTS

➾ Le ***Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada organise quatre ateliers de perfectionnement en éducation: L'apprentissage sur le web, une analyse se bâtit ensemble*** le 11 mars de 12 h à 14 h (heure de l'Est); ***La télématique, un coup d'œil sous le capot*** le 25 mars; ***Introduction à Javascript et à ses applications pédagogiques*** le 8 avril et ***Qualité, accessibilité et coût-efficacité en formation à distance*** le 6 mai. Ces ateliers sont destinés aux enseignants du secondaire et du postsecondaire, aux administrateurs et aux personnes-ressources. Les coûts varient de 50 $ à 150 $ pour les membres et de 80 $ à 190 $ pour les non-membres. Inscriptions et renseignements: Alain Langlois au (514) 523-3143.

55 ANS ET PLUS

➾ Le 16 février de 11 h à 16 h au CCFM, la FAFM organise dans le cadre du Festival du Voyageur le relais ***Rendez-vous des vieux amis***. Assistez à l'***enregistrement de l'émission Ici-midi en compagnie de Mon Oncle Oscar et de Monique LaCoste***. Le dîner sera servi à partir de 11 h 30 et le spectacle débutera à 14 h (233-2556). ➾ ***Tournois de billard*** organisés par la Ville de Winnipeg au club Éclipse de 10 h à midi les mardis 24 février, 24 mars et 14 avril (Charlene Koniak au 986-6957)

AU FÉMININ

➾ Pluri-elles est à la recherche de femmes intéressées à se joindre à un ***groupe de soutien et d'information***. Les ateliers seront offerts les jeudis soirs de 19 h à 21 h. Parmi les thèmes abordés on retrouve: ***Écrire mon histoire*** (19 février au 5 mars), ***Améliorer la situation de la femme*** (du 12 au 26 mars), ***Vieillir en santé*** (du 2 au 16 avril), ***Envisager la retraite*** (du 23 avril au 7 mai) et ***Explorons nos passe-temps*** (du 14 au 28 mai). Renseignements et inscriptions: 233-1735 ou 1 (800) 207-5874. ➾ Dans la série ***En paroles et en gestes, portraits de femmes du Manitoba français***, Réseau présente une conférence de Jannelle Reynolds intitulée: ***Marie-Anne Gaboury, aventurière de l'Ouest***. Au Musée de Saint-Boniface (494, avenue Taché) le 19 février à 19 h 30 (237-4500).

RENCONTRES ET RÉUNIONS

➾ La prochaine rencontre des ***Orchidophiles du Manitoba*** se tiendra le 15 février à 14 h dans la salle 1147 du CUSB. Programme pour les débutants à 13 h dans la salle 1154. Renseignements: Benoit Landry au 888-4516. ➾ ***Habitat chez soi vous invite à son assemblée générale annuelle qui se déroulera le lundi 23 février à 19 h 30*** au 622, avenue Taché, deuxième étage, salle C. Pour de plus amples renseignements ou pour soumettre votre candidature à un poste du conseil d'administration, contactez Michèle au 237-9851, poste 210 ou Louise au 231-2712.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

➾ La ***Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface*** est à la recherche de deux membres pour siéger au comité d'organisation technique du Plan d'intégration architectural de Rues principales à Saint-Boniface. Contactez Julie Turenne-Maynard au 233-8997. ➾ ***Habitat chez-soi est à la recherche de bénévoles pour tenir trois sites de vente de marchandise lors du Festival du Voyageur.*** Les profits iront aux différents projets d'Habitat chez-soi. Les bénévoles recevront en guise de remerciement un laissez-passer à la Surboum, une carte de membre au Canot, un macaron de bénévole, un abonnement au Calumet et une épinglette. Renseignement: Gisèle Champagne au 233-0294 ou Marcel Degagné au 237-7611. ➾ La ***Société historique de Saint-Boniface est à la recherche de bénévoles pour aider au déménagement dans les nouveaux locaux du Centre du patrimoine*** prévu pour le début mars. Pour en savoir plus, contactez Angèle Chaput ou Gilles Lesage au 233-4888.

HÉ HO!

➾ Le ***Festival du Voyageur est à la recherche d'animateurs âgés de 16 ans et plus pour le programme scolaire*** qui se déroulera du 16 au 20 février. Les personnes choisies seront responsables de l'animation de jeux, de sports et de bricolages auprès des enfantsainsi que de l'accueil pendant les jours de semaine. Salaire minimum. Renseignements: Nicole Fillion au 237-7692. ➾ ***Les étudiants du Collège Louis-Riel vous invitent à leur Déjeuner du Voyageur qui aura lieu le mardi 17 février de 7 h à 10 h*** au gymnase du CLR. Coût: 3,50 $ adultes et étudiants, 2 $ enfants de moins de 12 ans. Il est préférable d'acheter vos billets à l'avance en composant le 237-8927. Un appel spécial est lancé aux anciens et anciennes ainsi qu'aux amis du collège Louis-Riel. ➾ ***Le Musée de Saint-Boniface étend ses heures d'ouverture pendant le Festival.*** Ainsi, il ouvrira ses portes les 14 et 21 février de 12 h à 16 h. À noter qu'à partir du 15 février, le Musée sera ouvert tous les dimanches après-midi de 12 h à 16 h. Ces heures s'ajoutent aux heures régulières d'ouverture de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. ➾ Le 18 février à 18 h 30, ne manquez pas le ***Festin mystère du Voyageur*** au Club La Vérendrye. Également à l'horaire: ***spectacle de la Chorale des petits intrépides*** chaque midi du 16 au 20 février ainsi que la ***Troupe jeunesse de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge*** à 17 h 30 du 18 au 21 février (237-1730). ➾ Avis à tous les amoureux de l'hiver! ***La glissoire géante du parc Whittier (au bout de la rue Saint-Joseph) est maintenant ouverte.*** ➾ ***Concours de sculptures sur neige pour entreprises*** le samedi 7 février au parc Provencher. (237-7692). ➾ Voici la liste des prochaines activités qui se dérouleront sur le Sentier d'hiver: ***Le samedi 7 février*** de 13 h à 15 h: Touch Football mixte; de 19 h à 20 h 30: patinage aux flambeaux. ***Le dimanche 8 février*** de 13 h à 15 h Broomball drop-in, labyrinthe pour enfants et curling Bacci. ***Le vendredi 13 février*** à 19 h: courses de chiens attelés, ouverture du Festival du Voyageur, marche aux flambaux jusqu'à la paroisse Cathédrale. ***Le samedi 14 février*** de 11 h à 15 h: courses internationales Voyageur de chiens attelés, clowns sur glace et sous la tente; de 18 h à 20 h 30: patinage aux flambeaux. ***Le dimanche 15 février*** de 11 h à 15 h: courses internationales Voyageur de chiens attelés; de 13 h 30 à 15 h labyrinthe pour enfants, curling Bacci, démonstrations du Polar Dome; clowns sur glace et sous la tente. ➾ ***Le Musée de la caserne des pompiers de Saint-Boniface (212, rue Dumoulin) sera ouvert au public pendant le Festival du Voyageur*** le samedi 14 février de 10 h à 16 h; le dimanche 15 février de 12 h à 16 h et du 16 au 21 février de 10 h à 16 h (237-4500). ➾ Le ***Festival du Voyageur est à la recherche de serveurs pour le Poste Pambian*** du 14 au 22 février. Salaire minimum et heures variées. Renseignements: Nicole Fillion au 237-7692.

VILLE DE WINNIPEG

➾ Apprenez ***l'art de fabriquer des valentins***. Atelier offert au centre communautaire Notre-Dame le 7 février de 10 h 30 à 12 h pour les enfants de trois à 5 ans (Charlene Koniak au 986-6957). ➾ Atelier de ***réanimation cardio-respiratoire*** le 7 mars de 9 h à 14 h et atelier de ***premiers soins d'urgence*** de la Croix-Rouge le 8 février de 9 h à 17 h tous deux au centre Notre-Dame (986-6957). ➾ Découvrez ***différentes méthodes pour travailler efficacement avec les enfants***. Au centre communautaire Notre-Dame le mercredi 25 février de 19 h à 21 h. Inscription: 12 $ (986-6957). ➾ ***Atelier de sculpture expérimentale pour les six à 12 ans*** le 11 mars à 19 h 30 au Centre Notre-Dame. Coût: 10 $ (986-6957).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

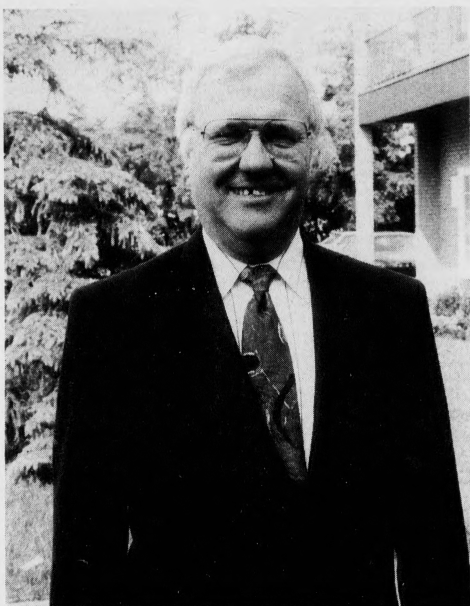
Révision des quartiers électoraux

Nouvelles frontières pour les élections municipales

Même si les élections municipales sont encore loin, certains conseillers s'inquiètent déjà de perdre leur siège. Ce n'est pas les résultats du vote qui les tracassent, mais les effets de la mise en place de la nouvelle loi municipale qui oblige toutes les municipalités de la province à réviser les limites des quartiers électoraux pour les rendre plus conformes à la répartition des électeurs.

Pour la majorité des villes et villages la loi n'a pas entraîné de changements significatifs. Mais pour quelques municipalités rurales, la réalité est bien différente. Certaines ont opté pour réduire le nombre de conseillers, ou pour retracer les frontières des quartiers. D'autres ont tout simplement éliminé des postes de conseillers.

Les administrations municipales sont au travail depuis le 1er janvier 1997 et elles ont jusqu'à la fin de mars pour déterminer comment seront élus les représentants municipaux aux élections d'octobre prochain.



Archives La Liberté

Raymond Poirier.

«C'est à la suite de plaintes de certains électeurs des municipalités de Morris et de Woodland que la Province a commencé à se poser des questions sur la représentativité de certains conseillers municipaux au sein du conseil, explique le représentant du ministère du Développement rural, Roger Bouvier. Dans certaines localités, des quartiers existent depuis plusieurs décennies et n'ont jamais été révisés. Dans d'autres régions, des quartiers se sont développés rapidement au cours des dernières années, ce qui fait que certains conseillers représentent maintenant plus de concitoyens au conseil, sans avoir plus de pouvoirs.»

Selon la nouvelle loi provinciale, les municipalités peuvent conserver leurs quartiers actuels, à la condition d'avoir un nombre à peu près égal de résidants dans chacun. Le conseil peut cependant déroger à cette règle pour des raisons de communautés homogènes, de diversité d'intérêts, de topographie, de types de peuplement ou encore en raison de la tendance démographique. Le conseil peut également choisir d'éliminer tous les quartiers et d'élire des conseillers qui représenteraient tous l'ensemble du territoire.

C'est ce qu'à choisi de faire Saint-Laurent. La municipalité rurale, qui avait six conseillers pour autant de quartiers, aura désormais quatre représentants qui seront élus sans appartenance à un quartier. Déjà, les municipalités de Dauphin et Morris, par exemple, adoptent ce modèle. Ailleurs, comme dans la municipalité rurale de Sainte-Anne, les électeurs qui ne sont pas satisfait du redécoupage des quartiers ont fait appel au Conseil des municipalités du Manitoba. «Il y a encore un quartier où le nombre d'habitants n'est pas très égal aux autres, mais c'est un grand territoire qui est peu populeux», explique l'administratrice de la municipalité, Alice De Baets.

Il y a 117 municipalités rurales au Manitoba. Depuis janvier 1997, il n'est plus nécessaire d'être résidant d'une municipalité pour y être élu conseiller, maire ou préfet. Toute personne ayant un titre de propriété dans la localité peut présenter sa candidature aux élections.

Les nouveaux règlements municipaux doivent pour leur part être adoptés en conseil au moins 180 jours avant la date des élections prévues en octobre. Si au moins 25 électeurs d'une municipalité ne sont pas satisfaits de la nouvelle réglementation, ils peuvent faire une demande de révision par écrit au Conseil des municipalités du Manitoba qui entendra leur cause.

Pascal DUBÉ

Pas d'inquiétude en ce moment

Les modifications qui ont été apportées aux nouveaux quartiers électoraux ne devraient pas avoir d'effets sur le poids des francophones au sein des conseils. Les élus s'inquiètent cependant des conséquences d'éventuelles fusions des municipalités.

«Même si les municipalités ont rejeté les propositions d'amalgamations, c'est une tendance que l'on observe un peu partout au pays, fait remarquer le directeur général de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba, Raymond Poirier. La nouvelle loi municipale n'a fait que répartir différemment le nombre de francophones à l'intérieur d'une municipalité.»

À Montcalm, le conseil municipal devrait trancher la question le 11 février prochain. «Même si les frontières des quartiers vont changer considérablement, la répartition culturelle demeure sensiblement la même, explique l'administrateur de la municipalité de Montcalm, Michel Duval. Les changements les plus importants sont encore dans les mains des conseillers qui devront décider s'ils réduisent le nombre de sièges de six, à cinq ou à quatre, selon la proposition qu'ils retiendront. Mais les chances des francophones sont essentiellement les mêmes qu'actuellement.»

Le jumelage possible de villes, villages et municipalités pourrait cependant avoir un tout autre effet sur les représentants électoraux et la représentation des francophones au sein des organismes décisionnels. «Si par exemple La Broquerie, Marchand et Sainte-Anne étaient réunis à Steinbach, le poids des francophones serait énormément dilué.», souligne Raymond Poirier. C'est ce type de changement qui pourraient dans l'avenir porter à conséquence.

La session législative débute le 6 mars

Le budget sera au cœur des discussions

Le premier ministre du Manitoba, Gary Filmon, a annoncé la semaine dernière que la rentrée parlementaire aura lieu le 6 mars prochain. Et le dépôt du budget, a-t-il promis, sera le premier point à l'ordre du jour. Si le gouvernement conservateur a l'intention de faire de la création d'emplois et la croissance économique ses priorités, les partis dans l'oppositions ont bien d'autres préoccupations.

Pour le Nouveau Parti démocratique (NDP), la province devrait adopter une approche plus équilibrée en ce qui concerne la redistribution des surplus prévus au budget. «Les conservateurs sont obsédés par le déficit et la dette, affirme le député néo-démocrate de Crescentwood, Tim Sale. Le gouvernement a effectué des compressions draconiennes dans les domaines de la santé et de l'éducation. Mais avec les surplus anticipés pour les prochaines années, il est temps de penser à réinvestir dans ces domaines.»

Même son de cloche du côté des libéraux. En plus des difficultés que doit surmonter son parti, le député de Saint-Boniface Neil Gaudry s'inquiète de la qualité des services qu'offre le gouvernement Filmon aux Manitobains. «J'entends de plus en plus les gens se plaindre de soins de santé inadéquat, de classes d'école qui comptent un trop grand nombre d'élèves. Il est temps que le gouvernement réinvestisse dans les soins de santé et en éducation.»

La 36e législature devrait débuter par la présentation du budget. «Notre budget est équilibré et nous avons commencé à assumer notre avenir en remboursant la dette provinciale, soutient le premier ministre Gary Filmon dans un communiqué de presse. Nous travaillons dans le but d'assurer aux Manitobains et Manitobaines la chance de continuer à bénéficier des avantages d'une économie en pleine croissance.»

Tim Sale croit pour sa part que le surplus budgétaire sera beaucoup plus grand que le gouvernement ne veut le laisser croire. «À la fin de l'année fiscale, ils vont annoncer un surplus supérieur à ce qui était prévu, dire que c'est grâce à leur bonne administration si ces montants sont si élevés et dire que la province est sur la bonne voix. Mais dans les faits, ils ne veulent pas que les gens le savent, ce qui leur évite d'avoir de la pression pour réinvestir dans des secteurs comme la pauvreté des enfants et les prêts étudiants.»


Archives La Liberté

Gary Filmon.

Un autre dossier qui préoccupe beaucoup le député de Saint-Boniface concerne les services qui sont offerts en français par le gouvernement. «J'attends avec impatience le rapport du juge Chartier qui devrait souligner les manquements du gouvernement manitobain, affirme Neil Gaudry. Il est certain qu'il faut discuter comment nous allons utiliser les surplus, et les services en français doivent faire partie de ces discussions.»

À la reprise des travaux, presque trois mois se seront écoulés depuis l'ajournement de la dernière session le 11 décembre. Les 57 sièges de l'Assemblée sont actuellement répartis ainsi : 30 progressistes-conservateurs, 23 néo-démocrates, un libéral, deux indépendants et un siège vacant.

Pascal DUBÉ

Rentrée Parlementaire à Ottawa

Que faire du surplus budgétaire?

Les parlementaires canadiens ont effectué leur retour au travail cette semaine à Ottawa. Le député fédéral de Saint-Boniface, Ronald Duhamel était du nombre. Le secrétaire d'État à la Diversification de l'Ouest s'attend à une session des plus productives avec le dépôt du premier budget prévoyant un surplus depuis bien des années.

Le dépôt du budget se fait habituellement en février. Malgré la baisse récente de la devise canadienne vis-à-vis le dollar américain, Ronald Duhamel reste optimiste en ce qui a trait aux prévisions budgétaires.

«Le dollar canadien demeure fort comparativement aux autres devises étrangères. Le Canada bénéficie actuellement de taux d'intérêt faibles, ce qui laisse espérer au gouvernement que nous générerons des profits cette année», explique-t-il.

Le député fédéral demeure cependant pondéré quand on lui demande ce que l'on devrait faire avec d'éventuels surplus. «Les surplus anticipés dépendent d'une série de facteurs qui sont hors de notre contrôle. Nous nous devons d'être prudents dans nos actions. C'est pourquoi nous parlons d'investissements stratégiques dans certains secteurs.»

Tenant compte de l'étendue du territoire canadien, Ronald Duhamel est bien conscient du défi qui attend le gouvernement libéral quand viendra le temps de redistribuer les surplus. «Nous avons toujours fait de la création d'emplois notre priorité. En tant que secrétaire d'État aux Sciences, à la Recherche et Développement, il est évident que je cherche à favoriser ces secteurs de pointe pour créer de nouveaux emplois. J'insiste aussi beaucoup sur le fait que le développement technologique peut se faire en français.»

Délégation du Chili à Saint-Boniface

Le CUSB veut exporter son savoir-faire

Le Collège Universitaire de Saint-Boniface (CUSB) a reçu la visite lundi le 2 février dernier de deux représentants du Chili qui cherchent à construire un réseau d'enseignement technique dans leur région. Les membres de la délégation profiteront de leur séjour à Winnipeg pour se renseigner auprès de collèges et universités, qui leur proposeront différentes façons de répondre à leurs besoins. Grâce à son expertise en enseignement à distance et sa différence culturelle, le CUSB croit être en mesure d'implanter efficacement le système d'éducation que recherchent les Chiliens.

Le secrétaire général de l'Universidad Playa Ancha, Patricio Jose Sanhueza et le représentant le gouvernement du Chili, Juan Alberto Munoz, étaient de passage à Saint-Boniface pour exposer les défis auxquels fait face la région de Valparaiso en terme d'éducation technologique. La délégation venait aussi pour entendre la proposition que le CUSB avait à leur faire, pour les aider à développer un réseau d'enseignement professionnel et technologique.

Cette proposition mise beaucoup sur l'étude des besoins de la clientèle. «C'est important de savoir ce qu'ils veulent, ce dont ils ont besoin, mentionne le directeur du Centre de recherches au CUSB, Raymond Théberge. Ils sont venus voir comment notre École technique et professionnelle fonctionne et comment ils pourraient s'en inspirer.»



Photo: Pascal Dubé

Patricio Jose Sanhueza, Paul Ruest et Juan Alberto Munoz: une collaboration qui peut mener loin.

Mais il n'est pas dit que les représentants du Chili vont choisir l'offre du CUSB. Ils ont déjà rencontré des universités américaines et visiteront notamment le collège communautaire Red River avant de prendre leur décision.

«Plus gros n'est pas synonyme de qualité, rappelle cependant le recteur du CUSB, Paul Ruest. Ce que nous faisons, nous le faisons bien. Nos étudiants se trouvent facilement du travail, en fait nous avons le meilleur taux de placement au pays et notre milieu culturel et linguistique a su intéresser les délégués chiliens», ajoute Paul Ruest.

La proposition du CUSB se divise en trois grandes étapes. La première consiste en la définition des besoins de la communauté; la deuxième, au développement de modèles; et la troisième, en l'implantation du système. «Si nos services sont retenus par les représentants chiliens, cela nous permettra de développer de nouvelles expertises, en plus d'internationaliser notre institution, souligne Raymond Théberge. Les avantages sont nombreux pour le CUSB. Nous pourrons peut-être participer à la formation des enseignants, réaliser des échanges étudiants en plus de participer à la refonte du système éducatif du Chili par le transfert de nos connaissances et de nos expertises.»

Le Manitoba a déjà des liens particuliers avec ce pays de l'Amérique du Sud. Rappelons que l'an dernier, le CUSB a conclu une entente de coopération avec l'Universidad Playa Ancha, une université situé à l'ouest de Sandiego, la capitale du Chili.

Pascal DUBÉ

Une entreprise de moins à Saint-Boniface

BDO déménage au centre-ville

A compter du 23 février au matin, les quelque 40 employés de la firme comptable BDO Dunwoody n'emprunteront plus la rue Marion pour se rendre au travail. Ils se rendront plutôt dans un édifice à bureaux du centre-ville de Winnipeg. La firme qui s'est installée à Saint-Boniface en 1974 doit effectivement quitter ses locaux qui sont devenus trop exigus.

«Avec l'expansion de nouveaux services dans les années 1990, on a de plus en plus besoin de nouveau personnel, explique l'un des actionnaires de la compagnie majoritairement franco-manitobaine, Gilles Chaput. En janvier 1998 seulement, nous avons embauché cinq nouvelles personnes.»

Le 262 rue Marion, auquel les propriétaires ont ajouté un premier étage en 1978 et une rallonge latérale en 1990, ne répond tout simplement plus aux besoins de BDO Dunwoody, indique Gilles Chaput. Le cinquième étage de l'édifice Wawanesa, situé à l'angle des rues Main et Broadway, possède une superficie de 10 000 pieds carrés, ce qui leur permettra dorénavant d'avoir des salles de rencontres, une bibliothèque et de l'espace de travail adéquat pour chaque membre du personnel. Les clients auront par ailleurs un meilleur accès à l'édifice et plus d'espace de stationnement.



photo: Carole Thibeault

Gilles Chaput: «Une entreprise en expansion a besoin d'espace.»

Gilles Chaput souligne que les actionnaires comprennent bien l'impact psychologique que peut causer le déménagement d'une entreprise de si grande importance à l'extérieur de Saint-Boniface. «Nous avons étudié la question pendant plus d'un an, dit-il. On a regardé pour d'autres endroits où on pourrait louer ici à Saint-Boniface et sur le boulevard Provencher mais il n'y avait rien de disponible à ce moment-là. On a même examiné la possibilité de se faire construire une nouvelle bâtisse mais ça coûtait beaucoup trop cher.

«On a aussi fait un sondage auprès de nos clients, continue-t-il. La plupart de nos clients institutionnels comme le Centre culturel franco-manitobain ne se rendront même pas compte du déménagement car c'est nous qui nous déplaçons chez eux pour faire les livres. Les autres, qui sont surtout des entreprises et des fermiers, auront tout simplement un accès plus facile.

«Et puis le fait qu'on traverse de l'autre côté de la rivière ne change pas grand-chose non plus. On va encore être une entreprise franco-manitobaine.»

BDO Dunwoody, qui est propriétaire de l'édifice de la rue Marion, a l'intention de vendre dans les plus brefs délais. La bonne nouvelle, révèle Gilles Chaput, c'est qu'il y aurait des acheteurs francophones en vue.

Carole THIBEAULT

L'École technique et professionnelle

est à la recherche
d'un professeur à temps plein et de chargés de cours en informatique

Les domaines d'expertise recherchés sont :

- la programmation;
- la gestion de réseaux;
- le développement d'applications;
- le développement de pages WEB.

Qualifications requises :

- formation universitaire en sciences informatiques;
- expérience en enseignement (un atout);
- expérience en programmation et en applications.

Rémunération : selon la convention collective

Entrée en fonction : septembre 1998

Date limite pour la réception des demandes : Le 27 février 1998

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :

Madame Raymonde Gagné
Directrice de l'École technique et professionnelle
Collège universitaire de Saint-Boniface



200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 237-3240
www.ustboniface.mb.ca

Offre d'emploi

On recherche
deux (2) Technicien(ne)s pour l'Internet
pour un projet communautaire dans le cadre du Programme Jeunesse Canada au travail sur l'Internet.

Fonctions :

Établir des pages d'accueil qui augmenteront la présence d'information en français sur l'Internet au sujet des attraits touristiques, de la culture et du patrimoine de la communauté franco-manitobaine.

Compétences :

Les personnes embauchées doivent posséder :

- une bonne connaissance des systèmes informatiques, de l'Internet, de la programmation HTML et de la mise en page de textes/ d'images sur l'Internet;
- une bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- une bonne connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais;
- de l'entregent, un esprit créatif et la capacité de bien présenter ses idées.

Salaire : à négocier

Entrée en fonction : immédiatement / à discuter

Durée de l'emploi : 26 semaines

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (204) 233-1017 d'ici le 11 février 1998 à l'attention de M. Michel Loiselle, agent de communications de la Société franco-manitobaine.





M@b●rd

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

recherche les services
d'architectes

pour mener à bonne fin le développement d'un complexe scolaire communautaire dans le sud de Saint-Vital. La première phase consiste à construire une école ayant une superficie brute de 56 377 pi² destinée aux élèves de la maternelle à la 8e année.

Dans l'offre de services, on doit signaler l'expérience acquise dans la construction de complexes scolaires au Manitoba et/ou tout autre projet de nature semblable.

On doit démontrer la capacité de finaliser un projet à l'intérieur des budgets établis. D'autres informations, si requises, peuvent être obtenues du bureau du secrétaire-trésorier.

Les offres de services devront parvenir **au plus tard le 20 février 1998** à l'adresse suivante :



Le président
Comité – nouvelle école Lavallée
Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Téléphone: 878-9399 Télécopieur: 878-9407

Conseillères scientifiques régionales ou conseillers scientifiques régionaux

Revenu Canada

Calgary, Edmonton, Winnipeg

Postes offerts aux personnes résidant au Canada.

Nous cherchons à pourvoir six postes permanents et à temps plein pour divers endroits ainsi qu'à établir une liste de candidatures en prévision des besoins des deux prochaines années. Vous examinerez, analyserez et évaluerez d'éventuels projets de recherche scientifique et de développement expérimental (RS et DE) soumis par les entreprises canadiennes. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **50 388 $** et **56 821 $** (en cours de révision).

Vous avez une expérience récente et probante en recherche industrielle ou en développement expérimental dans une des disciplines mentionnées ci-dessous et un diplôme d'études supérieures dans un domaine du génie ou des sciences décerné par une université reconnue. Un baccalauréat en informatique ou en génie jumelé à une combinaison acceptable de scolarité supplémentaire, de formation et d'expérience pourra être considéré.

Informatique ou technologie de l'information : postes à Calgary, à Edmonton et à Winnipeg
Génie électrique ou électronique : postes à Calgary et à Edmonton
Génie chimique : postes à Calgary et à Edmonton
Génie industriel ou des techniques de fabrication : poste à Winnipeg
Zootechnie : poste à Winnipeg

La maîtrise de la langue anglaise est essentielle pour tous ces postes.

Vous trouverez de l'information supplémentaire sur notre programme de RS et DE dans notre site Internet : **http://www.rc.gc.ca/sred**

Les candidatures seront acceptées jusqu'au **20 février 1998**. Pour obtenir de plus amples renseignements sur ces emplois et sur la façon de postuler, visitez le site Internet de la Commission de la fonction publique à **http://www.psc-cfp.gc.ca/jobs.htm**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence ira aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canada

La Société canadienne-française de Prince Albert (SCFPA)
Organisme francophone à but non lucratif du Nord de la Saskatchewan

OFFRE D'EMPLOI

Agent de développement communautaire

La SCFPA est à la recherche de personnes pour occuper le poste d'agent de développement communautaire. Sous l'autorité du bureau de direction, la personne embauchée aura la responsabilité de voir au développement et à l'épanouissement de la communauté française de Prince Albert.

Responsabilités :

- voir au fonctionnement administratif de l'organisme
- voir au développement communautaire des francophones de Prince Albert
- effectuer le travail de secrétariat
- mettre en application le plan d'action stratégique tel qu'accepté par le conseil d'administration.

Exigences :

- Posséder une voiture
- Avoir une formation ou de l'expérience pertinente en développement communautaire
- Avoir de l'entregent et être capable de travailler en équipe
- Maîtriser la langue française et anglaise, parlée et écrite
- Être capable de travailler avec un minimum de supervision
- Préférablement avoir des connaissances en musique
- Avoir le sens des responsabilités
- Bonnes connaissances de l'informatique et des programmes Page Maker, instant Artist, Microsoft Word, Workperfect, Excel, QuattroPro, Windows95, etc.

Salaire : à négocier

Entrée en fonction : Début avril

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné de trois lettres de référence **avant le lundi 16 février 1998** à :

la Société canadienne-française de Prince Albert
Responsable du personnel
449, 10e rue est
Prince Albert (Saskatchewan)
S6V 0Z5
Téléphone : (306) 763-0337 / Télécopieur : (306) 763-1993
scfpa.yves@inet2000.com

* ***Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.***

Centre Médical Seine

est à la recherche
d'un(e) technologiste de laboratoire

Cette personne doit :

- posséder un diplôme de technologiste de laboratoire;
- être bilingue.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Fernande Pelletier
Gérante Centre Médical Seine
142, avenue Centrale
bureau 100
Sainte-Anne-des-Chênes (MB)
R5H 1C3
Télécopieur: (204) 422-5876

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba



La Division scolaire Norwood nº 8

À VENDRE

Une propriété avec bâtiment scolaire appartenant à la Division scolaire Norwood nº 8. Les soumissions seront acceptées jusqu'au 27 février 1998.

La propriété en question est :

L'école H.L. Softley
52, avenue Birchdale

Pour de plus amples renseignements veuillez entrer en contact avec :

La Division scolaire Norwood nº 8
à l'attention de M. Alex Boyes
Directeur général/ secrétaire-trésorier
200, chemin St. Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1H9
Téléphone: 237-0212
Télécopieur: 231-1912

ON RECHERCHE DES CONDUCTEURS OU DES CONDUCTRICES

Le ministère des Services à la famille du gouvernement du Manitoba recherche des conducteurs ou des conductrices disposant de véhicules appropriés (en général des fourgonnettes) pour offrir à longueur d'année un service de transport (du lundi au vendredi) à des adultes handicapés, sur divers itinéraires (aller-retour) et dans les régions suivantes :

PROGRAMMES D'ACTIVITÉS JOURNALIÈRES	ENDROITS
1. ARC Industries	Beauséjour
2. Dawson Trail Opportunities Unl.	Sainte-Anne
3. Atelier Rivière Rouge	Saint-Malo
4. Kindale Occupational Centre	Steinbach
5. Developmental Centre	Steinbach
6. W.A.S.O./NORSHELL	Winnipeg

Sauf pour quelques itinéraires précis, la distance moyenne des trajets quotidiens est de 150 à 200 km environ.

Le contrat est de deux ans : du 1er avril 1998 au 31 mars 2000

DATE LIMITE POUR SOUMETTRE UNE DEMANDE : LE 20 FÉVRIER 1998

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUER AVEC :

Dan V. Bergson
Responsable des programmes
Réadaptation et vie en société
Immeuble provincial
20, 1re Rue Sud
Case postale 50
Beauséjour (Manitoba) R0E 0C0
Tél. : 268-6163 Téléc. : 268-6100

Diana Andrew
Conseillère en réadaptation professionnelle
Service à la famille
381, rue de l'Hôpital
Case postale 2560
Steinbach (Manitoba) R0A 2A0
Tél. : 326-1363 Téléc. : 326-6520
ou
Tél. : 268-6161 Téléc. : 268-6100

Services à la famille
Manitoba



Inspectrice ou inspecteur de navigabilité aérienne

Transports Canada

Prairies et région du nord

Vous avez une vaste expérience dans la maintenance d'aéronefs, en particulier dans le domaine de la gestion de la maintenance et du contrôle de la qualité. La préférence sera accordée aux personnes détenant les permis adéquats et possédant de l'expérience dans la maintenance d'aéronefs de transport pour des opérations aériennes ou des compétences spécialisées exigées pour un poste spécifique dans le domaine. Un répertoire de candidatures sera établi à partir du présent concours afin de répondre à des besoins futurs de recrutement pour des postes de même nature. Vous toucherez un salaire annuel variant entre **43 635 $** et **53 798 $**.

La maîtrise de l'anglais est essentielle.

Veuillez acheminer votre demande d'emploi et votre curriculum vitæ à : **Ressources humaines, Transports Canada, 9700, av. Jasper, bureau 1100, Edmonton (Alberta) T5J 4E6. Télécopieur : (403) 495-7399**

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Ressources humaines, Transports Canada, au (403) 495-2275 ou au (403) 495-3983. Vous pouvez également visiter notre site Internet à http://www.psc-cfp.gc.ca/jobs.htm

La préférence ira aux personnes de citoyenneté canadienne.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canada



Festival du Voyageur

est à la recherche

d'animateurs(trices) pour le programme scolaire

Se rapportant à la coordonnatrice du programme scolaire, les personnes seront responsables de l'animation de jeux, de sports et de bricolage auprès des enfants ainsi que de l'accueil pendant les jours de la semaine.

Compétences requises :

- expérience avec les jeunes âgés de 5 à 12 ans ou de 13 à 18 ans;
- maîtrise du français et de l'anglais parlés;
- connaissance du Festival du Voyageur serait un atout;
- caractère dynamique et créatif.

Salaire : minimum

Entrée en fonction : du 16 au 20 février

Pour plus de renseignements, communiquez avec Nicole Fillion ou Maxine Robert au 237-7692.

Le Festival du Voyageur Inc. est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.



Commission mixte internationale
International Joint Commission

Invitation à discuter d'autres crues possibles de la rivière Rouge

La Commission mixte internationale (CMI) invite les résidants du bassin de la rivière Rouge à venir discuter des moyens de prévenir et de réduire les dégâts que pourraient causer d'autres crues.

Dans son rapport provisoire aux gouvernements canadien et américain en décembre dernier, la CMI a recommandé des mesures à court terme sur la façon de se préparer à l'éventualité d'autres inondations. Nous aimerions discuter des recommandations à court terme contenues dans le rapport et des mesures que nous envisageons à long terme.

On peut se procurer le rapport intitulé Crues de la rivière Rouge - Mesures à court terme et l'ébauche du plan d'étude dans les bibliothèques publiques ou auprès des bureaux de la Commission. Ces documents se trouvent également dans le site Web de la CMI (www.ijc.org). Les rencontres publiques auront lieu aux dates et aux endroits suivants :

9 février 1998 De 18 h à 21 h 30	Moorhead City Hall, Council Chambers, 1er étage 500 Center Avenue-Moorhead Center Mall
10 février 1998 De 18 h à 21 h 30	Grand Forks Civic Auditorium 615 First Avenue North
11 février 1998 De 18 h à 21 h 30	Hôtel Crowne Plaza Winnipeg Downtown salle de bal Commonwealth 350 avenue St. Mary
12 février 1998 De 10 h 00 à 13 h 00	Pembina State Museum 375 Highway 59
12 février 1998 De 18 h à 21 h 30	Salle communautaire de Ste. Agathe 183 Pembina Trail

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Garwood Tripp
Nº de téléphone : (613) 995-2984
Nº de télécopieur : (613) 993-5583
Courrier électr. :
trippg@achilles.net

Frank Bevacqua
Nº de téléphone : (202) 736-9024
No de télécopieur : (202) 736-9015
Courrier électr. :
bevacquaf@ijc.org.inter.net

Manitoba

COMPTABLE - F14, Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Direction des finances des écoles, Winnipeg. Numéro de concours : 16186. Échelle de salaire : de 40 984 $ à 49 533 $. Date de clôture : le 16 février, 1998.

La personne titulaire est chargée d'offrir des services complets de comptabilité, de planification financière et d'analyse afin de répondre aux besoins de la Commission des finances des écoles publiques, des divisions scolaires et de la Direction des finances des écoles.

Qualités requises : La personne titulaire doit avoir un titre comptable professionnel et des aptitudes manifestes pour dresser des budgets, interpréter des renseignements financiers et traiter des questions complexes dans le domaine de la comptabilité. Il est très souhaitable qu'elle soit bien renseignée sur le financement de l'éducation, et notamment sur les lois et règlements pertinents. Elle doit savoir utiliser les logiciels de comptabilité, ainsi que WordPerfect et Lotus 123. Il serait préférable qu'elle connaisse bien les systèmes de comptabilité gouvernementaux. La personne titulaire doit avoir de l'entregent, d'excellentes capacités de communication écrite et verbale dans les deux langues officielles et attacher beaucoup d'importance à la qualité du service. Le fait de bien connaître les techniques d'encadrement constitue un atout.

Fonctions : La personne titulaire est chargée des tâches suivantes : conception, mise en œuvre et maintenance des systèmes comptables informatisés servant au contrôle du programme d'aide financière en matière d'immobilisations et de fonctionnement visant 54 divisions scolaires; gestion du système de contrôle régissant la perception, auprès des administrations municipales, de la taxe d'aide à l'éducation; retraits périodiques puisés sur les crédits gouvernementaux et paiement des dépenses administratives de la Commission des finances des écoles publiques; élaboration et analyse des budgets; interprétation des lois et règlements pertinents; préparation des états financiers annuels de la Commission et supervision d'un employé.

Envoyez votre demande par écrit à : Éducation et Formation professionnelle Manitoba, Gestion des ressources humaines, 1181, avenue Portage, bureau 404, Winnipeg (MB) R3G 0T3. Télécopieur : (204) 948-2193.

Nous tenons compte de l'équité en matière d'emploi au cours du processus de sélection. Nous demandons aux candidats et aux candidates d'indiquer dans leur lettre d'accompagnement ou leur curriculum vitae s'ils appartiennent à l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles et personnes handicapées.

LA LIBERTÉ

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

Site Lagimodière

Sheila Copps donne son appui

Certains espéraient voir le site Lagimodière/Gaboury déclaré lieu historique national alors que d'autres s'attendaient plutôt à voir enclencher le processus de reconnaissance historique. Mais ce n'est finalement qu'un appui moral au projet qu'a accordé la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, lors de sa rencontre le 28 janvier avec la Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface.

«Je sais que c'est un dossier qui revêt une grande importance pour Saint-Boniface et la nation, a indiqué la ministre. Nous portons une attention particulière au dossier et suivons les recherches archéologiques avec intérêt.»

Le vise-président de la Société du patrimoine Lagimodière/Gaboury et militant de la première heure, Maurice Prince, se réjouit de cet appui. «C'est extraordinaire! D'après moi, elle s'est prononcée catégoriquement comme quoi le site présente un potentiel historique national. Ça s'est rendu jusqu'à son bureau et ça fait partie de ses dossiers maintenant.»

Le conseiller de Saint-Boniface à la Ville de Winnipeg, Daniel Vandal, partage l'enthousiasme de Maurice Prince. Pour lui, «c'est un bon commencement que la ministre reconnaisse personnellement l'importance du site Lagimodière. Quand on met ça avec tout l'élan donné par la communauté... elle peut nous aider beaucoup.»

Notons que Sheila Copps a aussi profité de son passage à Saint-Boniface pour réitérer son appui au deuxième Forum des gens d'affaires francophones du Canada qui se déroulera les 12, 13 et 14 février à Saint-Boniface. La ministre du Patrimoine canadien entend également déclarer sous peu l'année 1999, Année de la francophonie canadienne.

Anie CLOUTIER

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud:
Anie Cloutier

L'Est:
Carole Thibeault

L'Ouest:
Pascal Dubé

237-4823 ou 1-800-523-3355

LA LIBERTÉ

Agathe et Guy Lacroix

Deux semaines en février

Agathe et Guy Lacroix se payent deux semaines de congé en février. Mais ce n'est pas sur les plages de Floride ou sous le soleil de Cancun que le couple de Lorette entend passer le temps. Nommés Voyageurs officiels du Festival, Agathe et Guy Lacroix remonteront plutôt le temps à une époque où les plaines de l'Ouest regorgeaient de bisons et où la traite des fourrures était un mode de vie.

«On ne sait pas trop à quoi s'attendre mais on s'embarque à toute allure. On vit sur le gros nerf et c'est l'adrénaline qui prend le dessus», lance Agathe Lacroix. «Heureusement qu'on est des couche-tard de nature et qu'elle a le diable dans le corps», poursuit son époux.

Secrétaire juridique chez Aikins, Macaulay & Thorvaldson depuis le 19 janvier, Agathe Lacroix a longtemps été employée de l'Institut Joseph-Dubuc. Guy Lacroix occupe quant à lui la direction générale de la division scolaire Seine depuis trois ans. «Nous étions déjà bien occupés par nos carrières respectives, indique Guy Lacroix. Là on va être encore plus occupés mais au moins, ça va changer le mal de place!»

Ambassadeurs du Festival et par extension de tout le Manitoba, les Lacroix seront appelés pendant les deux prochaines années à nous représenter au Minneapolis Aquatennial en juillet, LaCross Oktoberfest en septembre (Wisconsin) et au St. Paul Winter Carnaval (Minnesota). Ils devront également faire preuve de présence au deuxième Forum des gens d'affaires francophones du Canada, au Banquet des neigistes, à la rencontre le 18 février à Winnipeg des sous-ministres adjoints à l'Éducation du Canada ainsi qu'aux différents relais du Festival.

«Être Voyageurs officiels, fait remarquer Agathe Lacroix, ça va nous donner la chance de rencontrer beaucoup de monde et de visiter pas mal d'endroits. On est allés, par exemple, au centre Saint-Amant que je n'avais pas vu depuis que j'avais 12 ans! Mais faire la tournée des foyers pour personnes âgées, c'est ce qui me fait le plus chaud au cœur. Pour ces gens qui ne peuvent pas se déplacer, c'est nous le Festival et c'est réconfortant de voir les étoiles dans leurs yeux quand ils nous voient arriver.»

«On est fiers de représenter le rural, indique pour sa part Guy Lacroix. Il n'y a pas eu beaucoup de Voyageurs résidant à l'extérieur de la ville, à part les Laroche qui habitaient à l'époque à Saint-Malo. Avec nous, le Festival devient réellement une fête franco-manitobaine et pas seulement une fête de Saint-Boniface.»

Guy et Agathe Lacroix sont également les parents de trois filles et d'un garçon. Les cadettes Josée (17 ans) et Janelle (18 ans) accompagneront d'ailleurs leurs parents dans l'aventure tandis que les aînés Denis (24 ans) et Chantal (22 ans) ont préféré l'anonymat.

«Là, tout est nouveau et on ne sait jamais exactement à quoi s'attendre. On ne sait jamais si on fait bien ça, si on dit ce qu'il faut. Mais l'an prochain, on sera plus sûrs de nous. Je crois cependant qu'on va vivre une belle expérience de famille», souligne Agathe Lacroix. «Oui, mais je me demande si les filles savent réellement dans quoi elles se sont embarquées», indique quant à lui Guy Lacroix. «C'est vrai qu'on se pose des questions existentielles, comme qu'est-ce qu'on fait si on attrape la grippe pendant le Festival? et est-ce qu'on va être capables de réveiller les filles le matin?», poursuit son épouse en riant.

Leur nomination au poste de Voyageurs officiels permet également aux deux habitués du Festival de voir l'événement d'un œil nouveau. «J'étais tout le temps sur scène avec les Frères Guy, indique Guy Lacroix. Là le groupe s'est donné congé pendant deux ans. On va aussi pouvoir assister au Bal du gouverneur. On n'était jamais allés parce qu'Agathe était toujours trop occupée à organiser la Dérouine!»

Anie CLOUTIER



Photo: Archives La Liberté

La famille Lacroix, Voyageurs officiels: «2 000 macarons à distribuer, ça fait 2 000 becs à donner!»

La Liberté vous souhaite un bon Festival... dans nos pages!

Vous trouverez dans les 11 prochaines pages des articles vous informant des activités qui vous attendent lors de la 29e édition du Festival du Voyageur.

Et pour en savoir plus encore, ne manquez pas l'édition de la semaine prochaine, pour y lire entre autres une entrevue avec *La Bottine souriante*, et rencontrer des passionnés d'histoire qui vous permettront de mieux comprendre l'époque de la traite des fourrures.

LA LIBERTÉ
commanditaire officiel

 Festival du Voyageur

La programmation du Festival du Voyageur

Quelques ingrédients nouveaux dans une recette éprouvée

Amateurs de musique cajun, de courses de chiens et d'histoire, à vos programmes! La 29e édition du Festival du Voyageur est à nos portes et avec elle une foule d'activités culturelles, sportives et sociales pour tous les goûts et tous les âges.

En chanson s'il vous plaît

Côté musique, le Festival est allé puiser aux quatre coins de la planète (Belgique/Zaïre, Louisiane, Cap Breton, Québec et Manitoba) des artistes aux accents et aux styles variés.

Le 14 février, le Festival entame sa série-spectacles avec l'artiste Zaïro-Belge Jean-Louis Daulne, gagnant du prix Québec/Wallonie-Bruxelles 1996. «C'est la première fois que le Festival présente un artiste d'outre-mer, indique l'agente de communications Francine Champagne. Son style de musique est très différent, continue-t-elle. Il utilise beaucoup les onomatopées et les bruits, des choses que le public anglophone peut apprécier autant que le public francophone.»

Le 17 février, la Louisiane prend d'assaut la scène du Rendez-vous pour une soirée cajun avec le groupe Balfa Toujours, mené par Christine Balfa, fille cadette du violoneux Dewey Balfa. Le groupe, décrit comme une étoile montant dans la musique acadienne, s'est produit au Festival Acadien de Lafayette, au Cambridge Folk Festival (Angleterre), Festival de Saint-Barthélémy (Antilles françaises) et au Festival Interceltique (France), entre autres.

Le 20 février, c'est au tour de la musique celtique avec Mary Jane Lamond, artiste du Cap Breton. Cette jeune artiste chante exclusivement en gaélique écossais et mêle le pop et le funk à la cornemuse et au violoncelle. En première partie, Le Festival propose le groupe winnipégois Scrüj MacDuhk.

Enfin, comme une cerise sur le gâteau, La Bottine Souriante clôturera la série-spectacles le 21 février. Depuis sa fondation en 1976, la Bottine est devenue le chef de file de la musique traditionnelle canadienne-française. Le groupe, qui compte neuf musiciens, a réalisé sept albums dont *Je voudrais changer d'chapeau* et *Jusqu'aux p'tites heures*, gagnants du JUNO pour le meilleur album catégorie musique traditionnelle, en 1989 et 1992 respectivement.

Nouveauté cette année, le Festival propose aux amateurs de musique de se rendre au Café des artistes rencontrer et jaser avec les chanteurs et musiciens invités au Télé-Relais. Le Cafédes artistes prendra place au Canot (768, rue Taché) de 18 h à 19 h du lundi au vendredi. Les artistes du Festival y auront également une sélection de disques compacts et de cassettes à vendre, également disponibles au guichet du Rendez-vous.



Archives La Liberté

L'édition 1998 du Festival sera lancée le vendredi 13 février avec le traditionnel et populaire Grand Rendez-vous sur le Boulevard.

Où aller et quoi faire?

La plus grande fête hivernale de l'Ouest canadien propose enfin le laissez-passer de dix jours qui donne accès à tous les sites sans aucun frais supplémentaires, exception faite des spectacles au Rendez-vous, du Festin du Bourgeois et du Bal du Gouverneur.

Cette révision du système d'entrée veut répondre aux frustrations exprimées par les participants des années passées quant au système de double paiement, explique le directeur du Festival, Normand Gousseau. «Les gens, surtout ceux qui participaient pour la première fois aux activités du Festival, ne comprenaient pas pourquoi il fallait débourser pour le macaron, et payer ensuite pour entrer dans les relais», précise-t-il.

Un sondage réalisé l'an dernier auprès de 312 personnes a par ailleurs révélé que le quart des participants prêtaient leur macaron à la famille et aux amis, provoquant ainsi une perte de revenus pour l'organisme. (1)

Le sondage a également révélé qu'une forte proportion de la clientèle du Festival ignorait l'étendue des activités à l'extérieur du fort Gibraltar. Pour remédier à la situation, les organisateurs ont étendu le système de distribution du programme souvenir aux restaurants Pizza Hut et aux magasins d'alcool, explique Normand Gousseau.

Une cassette promotionnelle, qui jouera pendant l'entracte dans les différents relais, permettra également aux visiteurs de se mettre aux faits des activités qui ont lieu dans les autres relais. Enfin, indique Normand Gousseau, des maîtres de cérémonie, identifiables par un costume bien à eux, accueilleront systématiquement les visiteurs aux différents points d'intérêt et seront en mesure de leur donner toute information pertinente.

De plus, pour permettre aux quelques 200 000 visiteurs de toujours se tenir aux faits des activités du Festival, les organisateurs ont ajouté une nouvelle tente chauffée à l'entrée du parc du Voyageur. Ce centre d'information s'ajoute aux trois déjà en place au parc Provencher, au parc du Voyageur et au Centre culturel franco-manitobain.

Enfin, le Festival est maintenant branché sur Internet. On peut trouver un aperçu des différentes activités à l'adresse: http\\www.festivalvoyageur.mb.ca.

Anie CLOUTIER

(1) À noter que le laissez-passer journalier, auparavant réservé aux jours de semaine, est désormais disponible sept jours sur sept.



photo: Anie Cloutier

Jean-Louis Daulne, artiste invité des tournées de Maurane et Axell Red, sera au Festival du Voyageur le 14 février à 20 h 30 à la salle du Rendez-Vous.

Assistez au Festival en famille!

Participez à ce concours et courez la chance de gagner **des laissez-passer pour une famille de quatre personnes** (deux adultes et deux enfants) valables pour la durée du Festival du Voyageur, **ainsi que des chandails du Norwester pour la famille.**

En plus de ce grand prix d'une valeur de 200 $, **quatre autres laissez-passer** pour le Festival seront tirés!

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir aux bureaux de *La Liberté* au plus tard le 10 février à midi (tirage des prix à 13 h).

Nom: ____________ Prénom : ____________

Adresse : ____________

Ville: ____________ Code postal : ________

N° de téléphone : ____________

Question de participation:
qui sont les nouveaux voyageurs officiels?

Réponse : ____________

Les photocopies, fac-similés ou autres méthodes de reproduction de ce coupon ne seront pas acceptés.

Ce concours est une collaboration entre

LA LIBERTÉ  Festival du Voyageur

Choses à voir et choses à faire

Le Festival en vrac

Plusieurs activités sont organisées en parallèle avec le Festival du Voyageur. Notons entre autres:

• Une conférence de Janelle Raynolds sur Marie-Anne Gaboury organisée dans le cadre de l'exposition En paroles et en gestes: portraits de femmes du Manitoba français le jeudi 19 février à 19 h 30 au Musée de Saint-Boniface (494, avenue Taché).

• Une exposition présentée au Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher) sur la sculpture sur neige.

• Le deuxième Forum des gens d'affaires francophones du Canada du 12 au 14 février.

• Le match des étoiles de la Ligue d'improvisation du Manitoba prévu pour le 20 février à 20 h 30 au Collège universitaire de Saint-Boniface.

• La Coupe universitaire d'improvisation le 21 février de 9 h à 21 h et le 22 février de 12 h à 17 h au CUSB, qui regroupe les meilleures équipes d'improvisation universitaires francophones au pays.

Quelques changements aux relais sont également à signaler:

• Le ***Relais Métis*** est désormais situé au deuxième étage du Club La Vérendrye (614, rue Des Meurons).

• Le ***Relais des vieux amis***, auparavant organisé au Foyer Valade, n'offrira pas de programmation cette année. La Fédération des aînés franco-manitobains reprend cependant le flambeau avec le ***Rendez-vous des vieux amis*** le 16 février de 11 h à 16 h au Centre culturel franco-manitobain.

Les villages tiennent également une part importante dans la programmation du Festival:

• Du 19 au 21 février le ***Relais des pionniers*** (centre Saint-Louis, angle Provencher et Nadeau) propose une série de soirées typiquement canadiennes-françaises. Les villages participants sont: Saint-Laurent (19 février), Otterburne (20 février) et Île-des-Chênes (21 février).

• La ***Cabane à sucre*** de Saint-Pierre-Jolys offre encore cette année tire, sirop et autres produits de l'érable pour accompagner vos fèves aux lard, crêpes et saucisses au parc du Voyageur, du 14 au 22 février.

• ***La Dérouine*** qui aura lieu au parc du Voyageur le 14 février de 11 h 30 à 16 h sera l'occasion pour les villages manitobains de se mesurer les uns aux autres, de la façon la plus amicale qui soit. Inscriptions: 248-2553.

• Du 19 au 21 février au parc du Voyageur à partir de 19 h, les villages s'affrontent au ***Défi du Voyageur***. Au programme: bataille de coqs, équilibrage de barils, lutte indienne, jambette et sciage de la pitoune.

A. C.



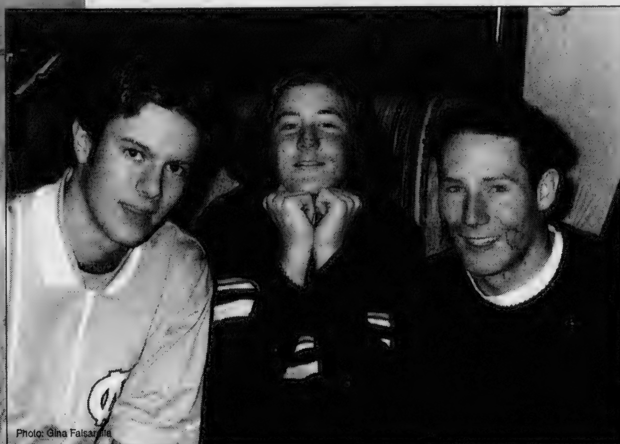
Archives La Liberté

Des activités de plein air.



Archives La Liberté

Des déjeuners populaires.



les membres de Caleçon, qu'on pourra découvrir en spectacle dans le cadre du relais Pleine lune du Festival du Voyageur.

Propos décousus d'un groupe qui porte ses culottes!

Qui sont ces trois gars derrière leur Caleçon?

On le sait: les jeunes adorent la musique. Et beaucoup de groupes musicaux qui tournent à la radio ont débuté leur carrière dans leur ville ou village natal, avec des amis. À Sainte-Anne-des-Chênes, un nouveau groupe a ainsi vu le jour il y a dix mois. Composé de Stephan Bazin (18 ans), guitariste et chanteur, Justin Lamoureux (19 ans), bassiste, et de Evan Friesen (15 ans), batteur, le groupe Caleçon fait son petit bonhomme de chemin et on pourra les voir en spectacle, au relais Pleine lune du Festival du Voyageur. Voici ce qu'ils ont à dire à propos de leur groupe et de leur musique.

par Gina Falsarella
collaboration spéciale

Pourquoi avoir choisi Caleçon?

«Parce que Stephan l'a pigé et que nous étions d'accord», répond Justin. Stephan ajoute: «Je le trouvais comique, original et drôle, alors nous (le groupe) l'avons gardé.»

Comment ont-ils formé leur groupe?

«On allait déjà à la même école, puis on a tous joué dans la même boîte à chansons en 1996», explique Evan.

«Par la suite, je dirais que Justin et moi avons fondé le groupe mais que Evan est définitivement le meilleur musicien des trois», ajoute Stephan. Et la Chicane électrique a agit comme une étincelle pour les trois garçons, leur fournissant une occasion concrète de jouer devant un public.: «Et depuis la Chicane électrique, résumE Evan, nous continuons de jouer.»

Ils ont ainsi performé dans le cadre d'une des soirées organisées par le 100 nons en novembre et se préparent en vue du Festival du Voyageur.

Comment travaillent-ils en équipe?

En général, c'est Stephan le chanteur qui écrit les chansons du groupe tout en tenant compte des idées de Justin et Evan. «Nous aimons jouer notre musique et nous croyons que notre formation a un certain potentiel», mentionne Stephan.

Il explique qu'il est devenu le chanteur de la formation «parce qu'il fallait que quelqu'un le fasse! Au début, je ne voulais pas mais ajouter un autre membre au groupe n'aurait pas été une bonne idée. Un groupe composé de trois personnes est idéal selon nous. Alors j'ai accepté le défi, même si je ne suis qu'une excuse pour un chanteur!»

Leur style musical est, dit Evan, «assez difficile à identifier» notamment parce que le groupe tente de diversifier les genres. «Caleçon joue de la musique qui s'apparente au rock alternatif», précise Justin. «Un de mes buts comme "compositeur", ajoute Stephan, est de créer assez de variations musicales différentes dans les chansons pour ne pas devenir un groupe monotone. Notre style de musique est influencé différemment par chacun d'entre nous. Nos comparaisons favorites aux groupes anglophones seraient: Korn (Stephan), Rage Against the Machine (Justin) et Bush (Evan).»

Comment voient-ils l'avenir du groupe?

«Evan et moi, nous rêvons de rencontrer des belles filles!!, lance Stephan en plaisantant. Non, non, sérieusement, nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve!» Justin, tout en riant, signale que «Evan veut une nouvelle batterie... mais c'est à voir!»

Plus simplement, Stephan signale: «J'aimerais peut-être faire ma propre version d'une chanson d'Abba», tandis qu'Evan aimerait bien que Stephan chante plus dans leurs chansons. Justin, lui, aimerait bien «trouver un local plus central à Sainte-Anne pour faire nos répétitions.»

Tous francophones issus d'un village francophone, les membres de Caleçon reconnaissent que leur appartenance culturelle est importante pour eux. «C'est un privilège d'être invités à jouer par des organismes commes le 100 nons, lance Stephan. On se trouve très chanceux et avantagés.»

À Radio-Canada

Le Festival vu par les Bretons

Ici le Festival à télé-relais

22 h

à la télévision de RADIO-CANADA

du 16 au 20 février 1998

























Martine Bordeleau et Vincent Dureault reçoivent:

Ici Radio-Canada

lundi
La Raquette à claquettes
les Chammartin
Alex Carrière et ses musiciens

mardi
Jeoff Butler
Balfa Toujours
Barachois

mercredi
Edmond Dufort
Polly-Esther
Sylvie Paquette

jeudi
Mary Jane Lamond
Scrûj Macduhk
Trio Lianne Fournier

vendredi
Marcel Meilleur
Marcel Soulodre
La Bottine Souriante



Encore cette année, le Festival du Voyageur tiendra une place importante dans la programmation de Radio-Canada. CKSB présentera comme à l'habitude son émission *Radio-Réveil* en direct du déjeuner aux crêpes du Centre culturel franco-manitobain, mais cette fois, nos voisins Fransaskois pourront eux aussi entendre l'émission matinale. Le *Télé-Relais* sera également au rendez-vous, mais il sera diffusé à compter de 22 heures en raison des Jeux olympiques. Autre nouveauté, le Festival et le Manitoba traverseront les frontières et seront à l'honneur à l'antenne de Radio France Armorique.

Depuis octobre, vous pouvez entendre sur les ondes de Radio-Canada une chronique hebdomadaire provenant de Radio France Armorique. Un journaliste de cette station de la Bretagne, Bruno Gaulin, viendra vivre le Festival du Voyageur. «Ce jumelage a pour but d'élargir les cadres de la francophonie afin de faire connaître les différentes facettes de notre culture, explique la chef des communications de Radio-Canada, Huguette Le Gall. Un peu plus tard au cours de l'année, c'est un journaliste d'ici qui se rendra en Europe pour nous faire découvrir une activité culturelle de là-bas.»

Au cours de sa visite en sol canadien, Bruno Gaulin participera à de nombreuses activités culturelles au sein du Festival. «Il fera trois reportages par jour sur les ondes de Radio France Armorique en plus de participer régulièrement sur nos ondes afin de nous faire part des ses impressions», mentionne Huguette Le Gall.

Cet échange comprend également un volet économique et de loisirs: «Nous voulons amener Bruno visiter une ferme de bisons, faire de la pêche sur la glace et lui faire rencontrer un producteur de porcs», ajoute la responsable des communications pour la société d'État. Enfin, CKSB rediffusera également la série *Sur les traces du Voyageur*, dix émissions qui rappellent l'époque des Voyageurs, le mode de vie d'antan et ses personnages hauts en couleurs. Chaque émission, diffusée à 9 h et 11 h 30, relate la vie de personnages tels que Marie-Anne Gaboury, Mgr Alexandre Taché et Alexis l'Espérance.

«Les meilleurs moments de la journée seront repris dans toutes les provinces de l'Ouest dans les émissions d'après-midi, précise Gilles Fréchette, producteur délégué de la SRC. De plus, Louis Pelletier de la station de radio de Matane viendra passer quelques jours ici pour voir le déroulement du Festival.»

Le Festival sera également présent sur le réseau national, entre autres avec l'équipe de *Tournée d'Amérique*. L'animatrice Marie-Hélène Poirier fera le tour de l'actualité francophone de la semaine en direct de Saint-Boniface et le tout sera présenté sur les ondes de la société d'État le dimanche 15 février à 15 h. De plus, les meilleurs moments de la programmation locale sur le Festival seront diffusées au réseau par l'émission *À Propos*.

Les amateurs de télévision pourront suivre le *Télé-Relais* du 16 au 20 février. Diffusées à 22 h en raison de la présentation des Jeux olympiques de Nagano, les émissions seront tout de même enregistrées devant public à 17 h 30. Parmi les invités à retenir, citons le populaire groupe acadien Barachois, la chanteuse québécoise Sylvie Paquette, La Bottine Souriante et tous les artistes locaux.

Pascal DUBÉ

Les artistes en piste

Les artistes à la radio, Radio-Réveil débutera la semaine en recevant Bandaline le 16 février. Hadley Castille sera l'invité le 17 février, tandis que Yves Blouin et Martine Bordeleau recevront Lianne Fournier le 18 et Breton et Cie le 19. Barachois clôturera la programmation du *Radio-Réveil* vendredi matin entre 6 h 30 et 9 h.

Du côté de *Ici Midi*, Vincent Dureault recevra La Raquette à claquettes le lundi, Balfa Toujours sera là le lendemain. On entendra Edmond Dufort le mercredi et Marcel Soulodre le jeudi. Gérald Laroche est l'invité du vendredi.

Le Festival du Voyageur s'étend

Les villages emboîtent le pas

Chaque année, les touristes canadiens et étrangers se font plus nombreux pour participer au Festival du Voyageur. Mais l'événement prend aussi de l'ampleur au niveau local. En fait, il s'étend même dans les villages où organismes et entreprises manifestent de plus en plus leur appartenance à cette grande fête de la culture canadienne-française.

C'est le cas par exemple du village de Lorette où le club des Blés d'or organise pour la première fois une soirée canadienne avec souper traditionnel. (1) Cette soirée, qui est ouverte à tous, a pour but de préparer les gens aux festivités. Même les Voyageurs officiels seront de la partie. «On essaye ça et on va voir ce que ça va donner, mentionne une des organisatrice de la soirée, Priscilla Chaudouet. On fait ça parce que le monde aime s'amuser. On le fait aussi pour certains aînés qui ne peuvent pas se rendre à Saint-Boniface lors du Festival.»

À Sainte-Anne-des-Chênes, la contribution a pris la forme d'une exposition de sculptures sur neige sur la rue principale et d'une marche au flambeau, activités très populaires, selon la directrice du comité culturel, Diane Connelly. (2) «Le Festival du Voyageur représente de la visibilité pour les francophones. On n'est pas un peuple qui se montre beaucoup mais quand on va là on est fier de notre culture.

«À Sainte-Anne, il y a beaucoup de gens qui participent au Festival mais quand tu arrivais dans le village tu ne sentais pas que c'était en train de se dérouler. On s'est demandé qu'est-ce qu'on pouvait faire pour rendre le Festival visible, d'où l'idée des sculptures. Ça met le monde dans l'ambiance. Après ça, le monde se sent plus à l'aise pour se promener avec leur ceinture fléchée dans le village!»

Cette année, même les entreprises sont de la partie. À Saint-Jean-Baptiste par exemple le Restaurant familial offrira des «spéciaux du Voyageur» à ses clients. «Nous faisons partie d'une municipalité bilingue, explique la propriétaire Suzanne Gentes, et c'est notre façon de faire le lien avec le Festival. C'est aussi notre façon de souligner notre culture française.»

Au Festival du Voyageur, les organisateurs de l'événement encouragent cette participation active des villages, indique Normand Gousseau. «La Dérouine et le Défi du Voyageur sont deux activités qui ont été mises en place pour encourager les communautés rurales à participer au Festival, dit-il. Et depuis quelques années, on offre des ateliers de sculpture sur neige dans les villages mêmes et dans les écoles. La sculpture sur neige est l'activité numéro un du Festival et si on peut en voir dans les villages, ça nous donne de la visibilité.»

Cependant, le conseil d'administration se questionne régulièrement sur le fait que les écoles organisent elles aussi des activités sur le thème du Festival. «On se demande si c'est correct ou si c'est mal utiliser le nom du Festival, remarque Normand Gousseau. On sait que ça fait de la promotion mais en même temps ça enlève la possibilité aux jeunes de vivre une expérience complète. Dans les écoles, il n'y a pas de fort Gibraltar ou de parc du Voyageur.» Il faut aussi dire, souligne Normand Gousseau, que le Festival tire des recettes assez importantes du programme scolaire.

L'école Guyot est l'une de ces institutions qui organisent une fête à l'occasion du Festival. Parents et élèves sont invités à participer à un souper aux crêpes, le 19 février, suivi d'une soirée musicale. «Pour nous, c'est une occasion de faire connaître ce volet de notre culture, explique le directeur, Gérald Fouasse. Nous sommes une école d'immersion, alors ça nous permet de sensibiliser nos foyers anglophones et de leur donner le goût d'aller faire un tour.»

Carole THIBEAULT

(1) La soirée canadienne de Lorette aura lieu le 12 février à la salle paroissiale. Les billets pour le souper et la soirée sont 8 $. Renseignements: 878-2758.

(2) La marche au flambeau a lieu le 8 février. Le rendez-vous est donné à 18 h 30 au Club Jovial de Sainte-Anne. Les participants font la tournée des 22 sculptures puis reviennent au Club Jovial pour une goûter. Renseignements: 422-9599.

La Bouffe au Festival du Voyageur

Pour déjeuner...

Cabane à sucre
Parc du Voyageur, angle St-Joseph et Messager
les samedis et dimanches de 9 h 30 à 11 h.

Déjeuner aux crêpes de CKSB
Relais du Voyageur, 340, boul. Provencher, du 16 au 20 février
de 7 h 30 à 9 h 30 **Nouveau** : entrée gratuite

Poste de la Rivière-Rouge
Parc du Voyageur, les 14 et 21 février et les 15 et 22 février
de 9 h 30 à 11 h 30

Journée familiale Safeway-déjeuner gratuit
Parc du Voyageur, le 15 février de 9 h 30 à 11 h 30

Pour dîner...

Relais du Voyageur
340, boul. Provencher, du 14 au 21 février dès 11 h
Menu traditionnel canadien français et cajun

Dîner avec Ici Midi/CKSB
Relais du Voyageur, du 16 février au 20 février dès 11 h
Nouveau : entrée gratuite
Menu traditionnel canadien français et cajun

Grenier de l'Abbaye
271, av. de la Cathédrale, du 14 au 21 février dès 11 h 30
Nouveau : entrée gratuite du 16 au 20 février
Réservations : 237-4123

Cabaret La Vérendrye
614, rue Des Meurons, du 14 au 22 février de 11 h à 14 h
Nouveau : entrée gratuite du 16 au 20 février

Le Foyer
340, boul. Provencher, du 14 au 21 février dès 11 h
Nouveau : entrée gratuite du 16 au 20 février

Cabane à sucre
Parc du Voyageur, les samedis et dimanches dès 11 h

Poste Rivière-Rouge
Parc du Voyageur, les samedis et dimanches dès 11 h

Poste Pambian
Parc du Voyageur, les samedis et dimanches dès 11 h

Pour souper...

Festin du Bourgeois - souper-spectacle
Parc du Voyageur, du 16 au 20 février de 18 h à 21 h 30
15 $ plus taxes - laissez-passer non requis
Billets en vente au guichet du Rendez-Vous : 233-9214

Relais du Voyageur
du 14 au 21 février dès 17 h
Nouveau : menu cajun et traditionnel

Grenier de l' Abbaye
du 14 au 21 février de 16 h 30 à 19 h 30
Réservations : 237-4123

Relais Métis
614, rue Des Meurons, les 20 et 21 février dès 17 h

L' Auberge du Violon
210, rue Masson
du 14 au 21 février (fermé le mardi 17 février) dès 17 h

Relais des Pionniers
angle Provencher et Nadeau, du 19 au 21 février de 17 h à 19 h

Cabaret La Vérendrye
614, rue Des Meurons, du 14 au 21 février dès 17 h
Spécial : Festin mystère du Voyageur - le mercredi 18 février
(billets requis)

Poste Rivière-Rouge
Parc du Voyageur, les 14, 15 et 21 février dès 17 h

Cabane à sucre
Parc du Voyageur, du 14 au 21 février dès 17 h

Poste Pambian
Parc du Voyageur, du 14 au 21 février dès 17 h

Le Foyer
du 14 au 21 février dès 17 h

Télé-Relais de Radio-Canada
Le Rendez-Vous, 768, av. Taché, du 16 au 20 février
de 16 h 30 à 17 h 30, Menu varié à chaque jour
(cajun, traditionnel, écossais, métis...)
Entrée gratuite (appelez CKSB au 788-3235)

Le Rendez-Vous, 768, av. Taché
Série-Spectacles (les 14, 17, 20 et 21 février)
de 20 h à 22 h
Concours violon et gigue (le 15 février) dès 15 h
Concours des barbus (le 19 février) dès 20 h

Pour de plus amples renseignements, composez le 233-ALLÔ


Festival du Voyageur

Une nouveauté au Grenier de l'abbaye

Du barbecue pour se mettre dans l'ambiance



photo: Carole Thibeault

Normand Desrochers: «Le Festival, une occasion unique de me faire connaître chez les francophones.»

Lorsque Normand Desrochers parle de son nouveau métier, ses yeux s'enflamment. La fierté lui sort par les pores de la peau. C'est d'ailleurs avec joie qu'il a l'intention de s'acquitter de sa tâche pendant le Festival du Voyageur. Que ce soit au Grand rendez-vous sur le boulevard ou au Grenier de l'abbaye où il se tiendra pendant toute la durée de l'événement, il se fera un plaisir de vous concocter des mets. Barbecues fonctionnant à pleine vapeur, c'est en quelques minutes à peine qu'il préparera patates, steaks, tourtières, ragoût de pattes, "bines" et soupe aux pois.

Dans la quarantaine, Normand Desrochers a débuté son service de traiteur il y a trois ans. Gérant du département des viandes pendant 14 ans chez Gaynor Foods à Selkik, le sort a voulu qu'il se retrouve un jour sans emploi. «Quand j'étais encore chez Gaynor, il y avait un de mes clients qui possédait un barbecue comme ça. Déjà, j'étais intéressé et j'étais allé chez lui voir de quoi ça avait l'air. Quand j'ai perdu mon emploi, j'ai pensé que ce serait la chose que j'aimerais le mieux faire.»

Avec sa nouvelle entreprise, Norm's Traveling BBQ, Normand Desrochers a trouvé la meilleure activité pour mettre ses deux plus grands talents à profit: son entregent et celui de cuisinier. «Je voulais quelque chose qui rapporte bien. Mais aussi, ça me permet d'être dehors même en hiver et ça me permet de donner un peu d'ouvrage à mes enfants. J'aime ça parce que je fais affaire avec toutes sortes de monde.»

À plein régime, les deux barbecues de Norm's Traveling BBQ peuvent arriver à nourrir jusqu'à 2 000 personnes à la fois. Au cours des trois dernières années, le traiteur a été grandement en demande pour des noces ou pour des parties de grandes entreprises. «Ça va être ma première fois au Festival, indique-t-il. Ça va me permettre de faire connaître chez les francophones. En fait, c'est pas comme si je n'étais pas connu du tout mais je ne l'étais pas comme traiteur.»

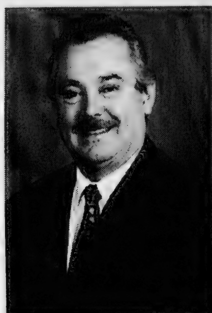
Les barbecues de Normand Desrochers seront donc une des attractions principales du relais le Grenier de l'abbaye. «C'est même une nouveauté, lance Alfred Bérard du club Richelieu, responsable de la coordination du relais. Au début du relais, on offrait juste un vin et fromage. L'année dernière, c'était la première fois qu'on offrait un repas complet. Ç'a bien marché mais c'était fait dans la cuisine. Cette année, avec les barbecues, ça va être beaucoup plus facile.»

Ce mode de cuisson, mentionne Normand Desrochers, ajoutera à l'ambiance générale du Festival. Le traiteur se fait d'ailleurs un devoir de tout préparer sa nourriture à la main. «C'est moi et ma femme qui faisons la pâte des tourtières. C'est nous qui mettons les patates dans le papier d'aluminium. On vient avec un camion réfrigéré et on prépare la salade sur place. Tout est frais. On fait tout de A à Z.»

Les festivaliers pourront goûter aux mets de Normand Desrochers tous les jours pour le dîner (de 11 h 30 à 14 h 30 en compagnie du chansonnier Marc Lefebvre), le souper (de 17 h 30 à 19 h avec Marc Lefebvre) et en soirée (à compter de 20 h avec les chansonniers Jules Lavoie et Jean Racine). Des soupers aux steaks sont organisés les 20 et 21 février. Les deux barbecues seront aussi disposés aux deux extrémités du boulevard Provencher à l'occasion du Grand rendez-vous sur le boulevard. Avis aux affamés!

Carole THIBEAULT

Bon Festival!

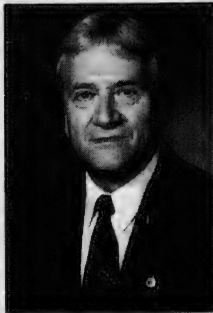


Raymond Bisson
Tél. (rés.) : 257-4441

À titre de spécialistes en planification financière personnelle, nous conseillons les particuliers, les familles et les sociétés dans les domaines suivants:

- REÉR
- REÉR de groupe
- Fonds mutuels
- Assurance-vie
- Assurance-invalidité
- Hypothèques

Pour tous renseignements concernant vos objectifs d'avenir, contactez:



René Toupin
Tél. (rés.) : 668-9697

Choisissez une firme manitobaine!



Téléphone : 669-7777 Télécopieur : 667-2550



Leather Loft



164, rue Marion

«Relais» officiel de souvenirs Festival du Voyageur!

- Artisanat indien
- Vestes frangées
- Chemises de suède
- Manteaux indiens
- Mocassins
- Ceintures fléchées
- Mitaines
- Sacs-à-feu





Tout, absolument tout ce qui est fait de cuir, nous le réparons!

Nous fabriquons les capots de Voyageur en couverture de laine de la Baie d'Hudson

Nous vendons les chemises du Voyageur!

Cordonnerie «Service minute»

Lundi au vendredi : 9 h 00 à 18 h 00
Samedi : 10 h 00 à 16 h 00

233-0491

Marcel J. Touzin
Journeyman Plumber - 237-5125
Membre / Member Senior Citizen Job Bureau
DEGAGNE MOTORS (1990) LTD.
366, rue Marion Street Wpg.,
Tel. 237-9315
HÔTEL ST. BONIFACE
171, rue Dumoulin Street Wpg.,
Tel. 233-7183



210, rue Masson Street
Bienvenue
Welcome
Notre 25ième année

PLACE DES MEURONS



400 rue des Meurons
Telephone: 233-5337
55 +...LA PLACE POUR VOUS

SPECIAL - BINGO - SPÉCIAL
7 hres / p.m.
MARDI 17 FÉVRIER
TUESDAY FEBRUARY 17
JACKPOT $500.
BONANZA $300.
LUCKY SEVEN $300.
ALL PRIZES MUST GO/TOUS PRIX REMIS
210, rue Masson st.
C. de C. Conseil Saint-Boniface



LES RÉSIDENTS DU FOYER
Chez Nous
SOUHAITENT À TOUS UN BON FESTIVAL
187, avenue de la Cathédrale

PROGRAMME

SAMEDI 14 FÉVRIER - SATURDAY, FEBRUARY 14
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
LA FAMILLE NORMANDEAU
8:30 p.m. À-TO 12 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

DIMANCHE 15 FÉVRIER - SUNDAY, FEBRUARY 15
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
LES ARTISANS
8:30 p.m. À-TO 12 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

LUNDI 16 FÉVRIER - MONDAY, FEBRUARY 16
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
LES ARTISANS
8:30 p.m. À-TO 12 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

MARDI 17 FÉVRIER - TUESDAY, FEBRUARY 17
7 hres-p.m. **SPECIAL BINGO SPÉCIAL**
Chevaliers de Colomb, Conseil Saint-Boniface
Knights of Columbus, St. Boniface Council

PROGRAM

MERCREDI 18 FÉVRIER - WEDNESDAY, FEBRUARY 18
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
GROUPE: BERNARD VERMETTE (Ste Anne)
8:30 p.m. À-TO 12 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

JEUDI 19 FÉVRIER - THURSDAY, FEBRUARY 19
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
GROUPE: BERNARD VERMETTE (Ste Anne)
8:30 p.m. À-TO 12 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

VENDREDI 20 FÉVRIER - FRIDAY, FEBRUARY 20
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
LA FAMILLE NORMANDEAU
8:30 p.m. À-TO 1 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

SAMEDI 21 FÉVRIER - SATURDAY, FEBRUARY 21
5h30 À-TO 8 hres-p.m. SOUPER - SUPPER
LA FAMILLE NORMANDEAU
8:30 p.m. À-TO 1 hres-a.m. DANSE - DANCE
LA COMPAGNIE, – (Carrières, Parisien, Gaudry)

VENEZ VOUS AMUSER – INVITÉS SPÉCIAUX, ENTRE 5h30 et 8hres.
COME AND ENJOY – SPECIAL INVITED GUESTS, BET. 5:30 & 8 P.M.

ASSURANCE ROSAIRE RIVARD
Senior Advantage – 50+
Life Insurance – No Medical Required
Avantage pour Ainés – 50+
Assurance vie – Pas de Médical requis
Call/Appeler ROSAIRE
Office: 233-9362 Residence: 253-2335

M J ROOFING & SUPPLY LTD
Snow Removal Service
Service de Déblayage de Neige
LARRY WILLMAN
Manager
862 Dufferin Ave., Wpg.
Tel. 586-8411
Fax. 589-6114

ASSOCIATION LIBERALE PROVINCIALE DE SAINT-BONIFACE
Neil Gaudry, M.L.A.
dépu'é de Saint-Boniface
10 ans Libéral 10 yrs
PROVINCIAL LIBERAL ASSOCIATION OF SAINT-BONIFACE

(204) 987-3880 *Fax (204) 233-9762*
DENISET & BOILY
AVOCATS ET NOTAIRES BARRISTERS & SOLICITORS
200-202, boul. Provencher Blvd
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
JEAN-PAUL BOILY, B.A. LL.B.

Café Colombien *Payette Catering*
Bus. 237-3527 **Res. 253-4217**
FÉLICITATIONS
À L'AUBERGE DU VIOLON
BON FESTIVAL
200 Masson Street, Winnipeg, MB R2H 3G1

Félicitations
à l'Auberge du Violon - au Festival du Voyageur
NEIL GAUDRY
Député Saint-Boniface M.L.A.
Res:
666, rue St-Jean Baptiste
Saint-Boniface R2H 2Y3
(204) 233-5862
151-450 Broadway
Legislative Building
R3C 0V8
(204) 945-8073
Fax: 948-2459

CHEVALIERS DE COLOMB
50 ans
Conseil Saint-Boniface nº 3158
1948-1998 Ordre fondé par le Père Michael J. McGivney
L'AUBERGE DU VIOLON
25 ans 25 yrs
Intéressé à devenir Chevalier?
Denis Marion, *Grand Chevalier 237-6636*



L'AUTO-ÉCOLE
de chez-nous
Philippe Le Quéré
moniteur licencié
téléphone: 237-8358 télécopieur 233-1038
portatif: 771-7162 internet plequere@mts.net

Pour tout Service d'Assurances / Personalized Insurance Service
autopac
Joel Desaulniers
233-4051
AGENCE D'ASSURANCES
Aurele Desaulniers (1987)
B-390 Provencher Boulevard, Winnipeg, Manitoba R2H 0H1

La chaleur de l'hiver...

lors du plus grand festival hivernal de l'Ouest canadien, du 13 au 22 février!

Le Grand Rendez-Vous sur le Boulevard
le 13 février, boul. Provencher

C'est la plus grande fête de rue hivernale au pays marquant l'ouverture du Festival.

Venez continuer la fête aux endroits suivants :
- Le Relais du Voyageur; 340, boul. Provencher
- Le Rendez-Vous; 768, av. Taché
- Le Foyer; 340, boul. Provencher

MTS · Global · Q94.3 · Radio Canada Manitoba



Les courses internationales voyageur de chiens attelés
les 14 et 15 février, sur la rivière Rouge, à La Fourche

Une centaine de «mushers» se donnent rendez-vous pour faire concurrence dans une des plus grandes courses de chiens attelés en Amérique du Nord.

Salisbury House · Global · Q94.3 · Radio-Canada Manitoba · Royal Bank

Les sculptures sur neige
Voilà une des attractions des plus populaires au Festival!

Symposium international de sculptures sur neige de Manitoba Hydro

au Parc du Voyageur (angle St-Joseph et Messager)

Des sculpteurs de la France, de l'Écosse, de Luxembourg, de l'Argentine, du Guatemala, du Mexique et des États-Unis vous démontrent leurs talents au parc du Voyageur!

Q94.3 · Delta Winnipeg · Global · Manitoba Hydro · Canadian

Les Relais
Relais du Voyageur
du 13 au 21 février, 340, boul. Provencher

C'est là où vous trouverez une variété d'artistes en journée et en soirée! De la bonne bouffe cajun et canadienne française est au menu.

Pepsi · Club · Budget · Prairie Computers · Radio Canada Manitoba

Grenier de l'Abbaye
du 14 au 21 février, 271, av. de la Cathédrale

C'est le site où l'humour prédomine!

Pepsi · Club

Rame de Nuit
du 19 au 21 février, 200, av. de la Cathédrale

C'est le rendez-vous des jeunes et des étudiants universitaires avec musique folk-rock.

Pepsi · Club

Relais Métis
du 20 au 21 février, Nouveau lieu : 614, rue Des Meurons

L'esprit de la nation métis abonde avec gigue, danse carrée, violon et chant!

Pepsi · Club

L'Auberge du Violon
du 14 au 21 février, 210, rue Masson

Vous y trouverez des chansons à répondre, du violon, de la danse et des mets traditionnels canadiens français.

Pepsi · Club

Relais des Pionniers
du 19 au 21 février, angle Provencher et Nadeau

Venez vous amuser en famille, avec vos voisins et vos amis!

Pepsi · Club

Pleine Lune
du 19 au 21 février, 340, boul. Provencher

C'est le site des jeunes de 13 à 18 ans avec musique folk, rock et alternative.

Pepsi

Les Cabarets
Cabaret La Vérendrye
du 14 au 22 février, 614, rue Des Meurons

Pepsi · Club

Le Canot
du 14 au 21 février, 768, av. Taché

Pepsi · Club

Le Foyer
du 13 au 21 février, 340, boul. Provencher

Pepsi · Club

Le Parc du Voyageur
angle St-Joseph et Messager

Voilà un jardin d'hiver pour les enfants et les jeunes d'esprit... on y trouve de magnifiques sculptures sur neige, le terrain de jeux hivernaux, des glissoires, des tunnels, un fort historique, des spectacles dans quatre grandes tentes chauffées, des mets traditionnels et beaucoup plus encore.

Canadian · Investors Group · Les caisses populaires du Manitoba · Global · Q94.3 · Club · Budget · Pepsi · Manitoba Hydro · Radio-Canada Manitoba · MTS

La Série-Spectacles au Rendez-Vous
Pour de plus amples renseignements concernant ces spectacles, veuillez consulter l'annonce publicitaire dans les prochaines pages de cette édition.

Global · Q94.3 · Radio-Canada Manitoba · Club · La Liberté · Investors Group

Grand Magasin Artisanal
200, av. de la Cathédrale

Une variété d'articles traditionnels et contemporains s'y trouvent en exposition et en vente.

Coopers & Lybrand · Couture Forest Cadieux





Concours Amicaux
Concours Violon et Gigue
le 15 février, 768, av. Taché

En compagnie d'Alex Carrière et musiciens, venez vous laisser emporter par l'entrain et l'allégresse de ce concours.

26e Concours des Barbus
le 19 février, 768, av. Taché

Ne manquez pas le plus grand concours au monde!

Club

La Dérouine
le 14 février au parc du Voyageur, angle St-Joseph et Messager

Découvrez comment les villages franco-manitobains se mesurent les uns contre les autres!

Les caisses populaires du Manitoba

Le Défi Voyageur
du 16 au 21 février au parc du Voyageur, angle St-Joseph et Messager

Venez encourager les participants lors de ce concours exigeant force et finesse.

Le Match des étoiles de la LIM
le 20 février, 200, av. de la Cathédrale

Les «étoiles filantes» et les «étoiles montantes» s'affronteront lors de ce match à ne pas manquer!

Conseil jeunesse provincial inc. · La Liberté · Francofonds · CKXL · Roy Legumex Inc.

Coupe universitaire d'improvisation
les 21 et 22 février, 200, av. de la Cathédrale

Cette compétition regroupe environ 11 équipes universitaires en provenance de Montréal, Moncton, Trois-Rivières, Laval, Québec et bien d'autres.

La bonne bouffe du Festival!
Il y en a pour tous les goûts! Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'annonce dans cette édition.

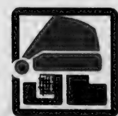
Renseignements
Pour tous renseignements sur les sites, l'heure des spectacles, les prix d'entrée, etc. composez le 233-ALLO.

ALLO · Société franco-manitobaine

Programme souvenir
Procurez-vous le meilleur guide des activités du Festival pour seulement 1 $ aux endroits suivants : aux magasins Safeway, aux Pizza Hut, aux magasins d'alcool ainsi qu'à toutes les Caisses populaires du Manitoba.

Système d'entrée

	Laissez-Passer de 10 jours	Laissez-Passer journalier (disponible à tous les jours)
Adulte	12 $	7 $
Âge d'or et étudiant	10 $	6 $
Jeune (6 à 17 ans)	4 $	3 $
Enfant (5 ans et moins)	gratuit	gratuit



Festival du Voyageur

Coupe universitaire d'improvisation

Pour la première fois à Saint-Boniface

La Coupe universitaire d'improvisation (CUI) appartient à cette catégorie d'événements qui n'a qu'une promesse à vous faire : elle vous réserve des surprises.

Un des organisateurs de la CUI 1998 est bien payé pour le savoir. Stéphane Dandeneau, qui participait à cet événement annuel pour la première fois l'an dernier, y a connu un tel succès qu'on l'a nommé joueur étoile du tournoi. Et on l'a pour ainsi dire mandaté pour organiser ces éliminatoires de l'improvisation universitaire à Saint-Boniface en 1998. «Et à bien y penser, raconte-t-il, je me suis dit qu'on avait ici les ressources humaines et les lieux physiques pour le faire. Alors pourquoi pas?»

100 jeunes de Moncton à Edmonton

C'est ainsi que du 20 au 22 février, le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) accueillera les 100 meilleurs jeunes joueurs du Canada français, issus d'universités comprises entre les régions de Moncton et d'Edmonton, qui se livreront à des matchs enlevants pour le plus pur plaisir des spectateurs.

Le directeur des services aux étudiants du CUSB, Louis St-Cyr, souligne que la Coupe universitaire d'improvisation rassemble chaque année le gratin du monde de l'impro étudiant. «Je me souviens, une année, le CUSB s'était rendu jouer à Montréal et tous les membres de l'équipe de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) étaient des comédiens connus: ils jouaient tous dans des émissions du genre de *Watatatow*!»

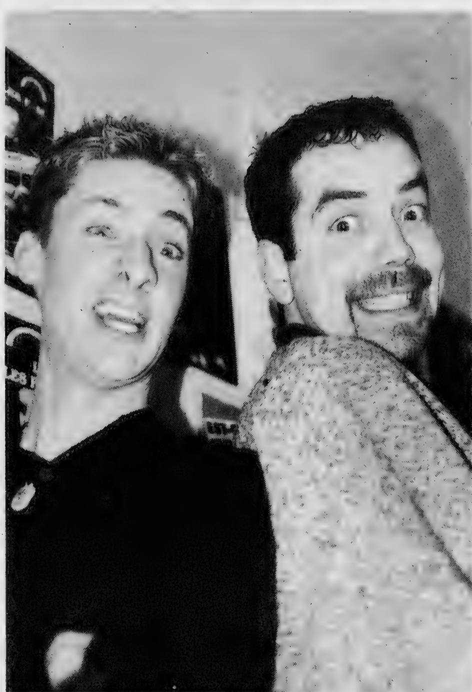
À l'Université de Montréal seulement, explique Stéphane Dandeneau, la ligue d'impro interne comprend sept équipes qui disputent des matchs chaque semaine. «Il y a plus de monde là que dans toute la LIM! ET une partie attire 300 spectateurs.»

Chaque année depuis environ huit ans, le Collège envoie une délégation d'improvisateurs à la Coupe, Ils s'y rendent pas tant dans l'espoir de remporter le tournoi, mais plutôt parce qu'ils apprécient leur chance d'y apprendre des techniques, de mesurer leur talent, de rencontrer des francophones d'ailleurs, et surtout, de s'amuser.

Spontanéité et générosité

«Allez voir un match de la CUI, et vous en pisserez dans vos culottes», promet Stéphane Dandendeau, tellement le spectacle offert est drôle. Tout le charme de l'impro, rappelle Louis St-Cyr, tient dans l'instantanéité; dans la spontanéité et dans la générosité des joueurs qui oublieront le contexte «sportif» de l'exercice pour se donner tout entiers au spectacle et réussir un moment de pur magie. Comme le dit Stéphane Dandeneau: «Tout se fait seconde après seconde, il n'y a pas de texte à apprendre, pas de contexte, pas de décors...» Juste des comédiens qui inventent une histoire réplique après réplique, sans savoir dans quelle direction leurs partenaires les entraîneront.

Née au Québec il y a une vingtaine d'année, cette façon d'improviser qui copie pour en rire les règlements de notre sport national, se présente sous la forme d'une partie de hockey. On joue sur une patinoire, la partie se divise en trois périodes et commence par une «mise au jeu».L'évolution du match est surveillée par un arbitre et des juges de ligne, et un organiste anime la salle. Mais dans l'impro, ce sont les spectateurs qui décident, en votant, à quelle équipe seront attribués les points gagnants.


photo: Sylviane Lanthier

Stéphane Dandeneau et Louis St-Cyr: du plaisir en masse et un brin de folie, c'est promis!

Une expérience inoubliable

Repêché l'an dernier pour entrer dans le cercle de la CUI, Stéphane Dandeneau garde de son expérience des souvenirs impérissables. «L'équipe du CUSB est toujours très bien accueillie, raconte-t-il. Quand les gens se rendent compte qu'on vient de l'Ouest, ils sont très curieux. Tout le monde vient nous parler.» En plus, l'équipe du CUSB a surpris l'an dernier en offrant des performances exceptionnelles.

«On a joué notre dernier match contre l'UQAM, l'équipe hôtesse de la Coupe. On jouait dans la grande salle, il y avait plein de monde, raconte-t-il. La partie a commencé lentement pour nous, jusqu'à ce que ça décolle dans une impro, et après, c'était comme si on avait l'interrupteur à "on": on a donné un show incroyable et on a eu une ovation debout!» Résultat de cet exploit: Stéphane Dandeneau a été nommé première étoile du match.

Et le lendemain, à la remise des prix, une autre surprise attendait l'équipe du CUSB: Stéphane Dandeneau méritait le prix du joueur le plus «étoilé» du tournoi. «On était vraiment fiers. Personne dans notre équipe ne s'attendait à monter sur le podium. Et tout le monde applaudissait parce que c'était un Manitobain qui était là!» Résultat de cette performance: voilà que les joueurs québécois invitent les Manitobains à organiser la prochaine rencontre chez eux, à Saint-Boniface...

Un match des étoiles en prime

Les organisateurs ont voulu profiter de la tenue de la coupe en février pour s'associer au Festival du Voyageur. L'entrée aux matchs est donc gratuite à la condition de porter le bracelet du Festival.

Cette fin de semaine d'improvisation débutera le vendredi 20 février par un autre événement spécial: du firmament de la Ligue d'impro du Manitoba, les étoiles actuelles mesureront l'éclat de leur talent au scintillement des étoiles passées, les Jean Fontaine, Michel Roy, Charles Leblanc, Natalie Labossière et compagnie. Avis aux nostalgiques des premières saisons de la LIM!

Amateurs d'impro ou novices en la matière, Louis St-Cyr invite les Manitobains de tous âges à assister à quelques parties de la CUI: «C'est le plus gros tournoi universitaire francophone, précise-t-il, et ça promet des matchs de niveau très élevé. Et c'est maintenant ou jamais, explique-t-il. Ça pris onze ans pour que la CUI s'arrête à Saint-Boniface et elle n'y reviendra pas de sitôt, tout simplement parce que c'est plus facile de déplacer une équipe vers l'Est que de déplacer dix équipes vers l'Ouest!»

Sylviane LANTHIER

Qui, quand, comment

La CUI rassemble des équipes venues de tous les horizons: les trois campus de l'Université de Moncton (Moncton, Edmunston et Chipagan), les universités de Sherbrooke, de Montréal, d'Ottawa, l'UQAM, l'université Laval, le campus de Hearst de l'université Laurentienne et, pour la première fois, une délégation de la Faculté Saint-Jean d'Edmonton. Tous les matchs sont disputés dans la salle Martiel-Caron et la salle académique du CUSB, de 8 h 30 à 22 h le samedi 21 févier, et de 9 à 11 h 30 le dimanche. Les demi-finales, en après-midi, se dérouleront à la salle Matial-Caron à partir 13 h et la finale est prévue pour 16 h. Les organisateurs sont encore à la recherche d'officiels et de juges de lignes (volontaires, composez le 235-4439 et laissez un message). Les arbitres seront sous la coupe de l'ineffable Gérald Grisé, un habitué de longue date de la CUI, (les amateurs de Winnipeg ont pu apprécier son talent alors qu'il arbitrait les matchs de la LIM) qui agira en tant qu'«ombudsman», en cas de disputes autour des règlements du jeu. Un des organisateurs de la première CUI, Gérald estime que la CUI «est un beau rassemblement de cultures. Et ça peut être assez comique de voir des Acadiens jouer contre des Manitobains... Avec les accents de tout le monde, il y a parfois des joueurs qui n'ont rien compris de ce que l'autre a dit!»

Participez à ce concours et courez la chance de gagner un t-shirt de la Coupe universitaire d'improvisation!

Trois t-shirts seront tirés parmi les participants.

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir à *La Liberté* **avant le lundi 16 février à midi.**

Nom: ____________ Prénom: ____________

Adresse: ____________

Ville: ____________ Code postal: ____________

No de téléphone: ____________

Question de participation:

Quel sport la formule de l'impro copie-t-elle?

Réponse:

Les photocopies, fac-similés ou autres méthodes de reproduction de ce coupon ne seront pas acceptés.

Ce concours est une colaboration entre le CUSB et *La Liberté.*

Moïse Sadoun

Les deux visages de l'artiste

«La photographie, déplore Moïse Sadoun, n'est pas encore perçue comme une forme d'art par le grand public. Elle souffre trop souvent de préjugés péjoratifs liés à la multiplicité, la facilité, au fait que presque tout le monde possède un appareil photo et a l'impression que la caméra fait tout le travail.»

Professeur de lettres modernes dans un lycée parisien et historien de formation, Moïse Sadoun se consacre entièrement à la photographie depuis huit ans. Il a quitté son Europe natale en 1990 pour suivre son épouse Nelly nommée à la direction de l'Alliance française de la Nouvelle-Orléans, où le couple a séjourné six ans avant de déménager à Winnipeg en septembre 1996. Les œuvres de Moïse Sadoun sont présentement en montre au Marion and Ed Vickar Jewish Museum of Western Canada ainsi qu'à la galerie du Collège universitaire de Saint-Boniface. (1)

«C'est un hasard si je fais deux expositions en même temps», indique Moïse Sadoun. Il ajoute que les deux expositions explorent des thèmes et styles entièrement différents.

La première et la plus importante est intitulée *Communautés juives orthodoxes (New York, Jérusalem 1981 à 1984)*. Elle lève le rideau sur cette communauté hassidique, ultra-conservatrice et qui vit en suivant à la lettre les commandements de la Thora. «Mon but, souligne-t-il, n'était pas de saisir une doctrine, mais avant tout une façon d'être et de vivre et tenter ainsi d'apprécier l'intensité de leur foi. Mon travail a été particulièrement difficile du fait que les hassidim considèrent la photographie comme un viol et l'image comme une intrusion dans leur vie. J'ai eu plus de facilité avec les enfants qui n'ont pas encore été conditionnés par leur société.»

La seconde, baptisée *Auto graphe*, a été réalisée à partir de photographies prises dans le désert de l'Arizona. Elle se distingue de la première par son approche plus contemporaine. Prises de l'intérieur d'une automobile, ces photographies mêlent la rectitude des lignes de la voiture aux surfaces poreuses des paysages de l'Arizona.

«Lorsque j'ai commencé à faire de la photographie, explique-t-il, je mitraillais avec mon appareil et il m'arrivait de passer un film entier sur un même sujet. Aujourd'hui, je maîtrise mieux la technique. Comme un peintre, je fais des esquisses et j'ai un meilleur contrôle du sujet. La photographie de style reportage que l'on appelle aussi l'instant unique, ne me suffit plus. Je veux être en mesure de mettre plus de moi dans mes œuvres, de m'investir d'avantage et d'être plus présent dans l'image. C'est ce qui différencie l'exposition présentée au CUSB de celle présentée au musée juif.»

Anie CLOUTIER

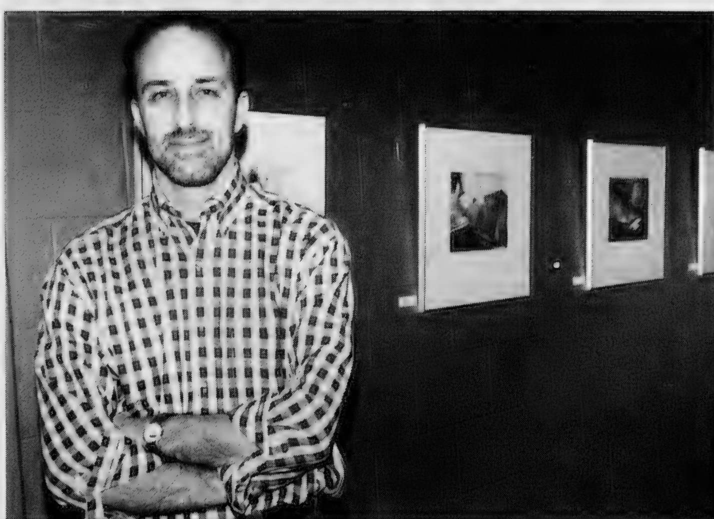


photo: Anie Cloutier

«En Louisiane, se souvient Moïse Sadoun, les artistes faisaient des vernissages collectifs. Tout le monde descendait dans la rue et on faisait quinze galeries en une soirée! Mais à Winnipeg, les gens ne se déplacent pas beaucoup et encore moins quand il s'agit d'art contemporain réalisé par des artistes qui ne sont pas locaux. C'est peut-être une question de climat? Il faudrait qu'on se dégèle!»

(1) Jusqu'au 6 mars au Marion and Ed Vickar Jewish Museum of Western Canada (123, rue Doncaster) et jusqu'au 15 février à la galerie du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Des élèves de Saint-Jean-Baptiste

En route pour Ottawa

Séstien Nasse et Marie-Josée Clément représentent une grande fierté pour le collège Saint-Jean-Baptiste. Ces deux élèves de secondaire 4 s'envoleront en direction d'Ottawa en avril prochain pour participer au Forum pour jeunes Canadiens, ce qui constitue une première dans l'histoire du petit collège.

Le Forum pour jeunes Canadiens est un événement annuel établi il y a quelques années pour permettre à ses participants de se sensibiliser à la réalité politique du pays tout en côtoyant leurs confrères des autres provinces et territoires et en partageant leurs vues sur le contexte canadien.

Sébastien Nasse et Marie-Josée Clément ont ainsi été choisis parmi des centaines de candidats pour représenter le Manitoba à ce Forum qui durera une semaine complète.

Pour Marie-Josée Clément, le Forum constitue l'occasion de démystifier la vie des élus et de mieux comprendre ceux qui sont au pouvoir: «Les jeunes sont surtout intéressés par des domaines comme le sport ou la musique. Moi, j'ai le goût d'en connaître un peu plus sur la politique. Je ne veux pas devenir politicienne mais je crois que ça peut un jour m'aider dans mon travail», explique celle qui aimerait un jour être enseignante.

«On va pouvoir voir comment notre système politique fonctionne, remarque à sont tour Sébastien Nasse. Ça va aussi nous permettre de faire un lien avec d'autres jeunes du Canada. Et puis, j'aime faire des voyages.»

Puisqu'ils sont les premiers du collège Saint-Jean-Baptiste à assister au Forum pour jeunes Canadiens, les deux élèves disent avoir beaucoup de pression sur les épaules. Ils seront cependant ravis, disent-ils, de partager leur expérience avec leurs confrères de classe à leur retour d'Ottawa.

Une première depuis 20 ans à Dauphin

Les francophones se réunissent

Une trentaine de personnes se sont réunies dans le sous-sol de Patrice et Anne Letain à Dauphin, le 30 janvier dernier. Cette rencontre, qui n'avait d'autre but que de jaser en français et de socialiser entre francophones, s'est révélée une agréable surprise et une véritable réussite tant pour les participants que pour ses organisateurs. C'est du moins ce qu'a constaté Gaël Jaunasse, principale organisatrice de la soirée et nouvelle coordonnatrice du Réseau communautaire dans cette ville.

«J'ai été approchée par la Société franco-manitobaine au mois de novembre et je trouvais que c'était vraiment une bonne idée de regrouper les francophones», explique la jeune femme qui est aussi monitrice de langue officielle à l'école d'immersion MacNeill.

C'est ainsi que Gaël Jaunasse a organisé cette soirée (une première depuis presque 20 ans, selon les dires) avec l'aide du couple Letain et de quelques amis. «On n'avait pas de fonds; on ne pouvait pas louer une salle. C'est pour ça qu'on a fait ça au sous-sol des Letain, explique-t-elle. On a fait une dégustation de vin et fromage mais c'était sous forme de souper à la fortune du pot.

«Ç'a été une soirée très animée: on a parlé, on a chanté. C'était vraiment "le fun". Ceux qui étaient là ont même dit qu'ils étaient surpris de voir qu'il y avait autant de monde qui parle français à Dauphin!»

L'organisatrice a profité de l'événement pour recueillir d'autres noms de francophones et discuter d'autres activités. Les participants, affirme-t-elle, ont dit vouloir se mêler davantage aux communautés francophones de Laurier et de Sainte-Rose-du-Lac, organiser des barbecues à l'été et même envoyer une délégation au Festival du Voyageur la semaine prochaine.

«Les gens ont vraiment aimé ça, continue Gaël Jaunasse. On s'est dit qu'on aimerait organiser une activité par mois environ. En plus, ils ont dit qu'ils étaient prêts à mettre leur grain de sel et à aider pour l'organisation. Certains ont même offert leur maison pour les soirées. Ils trouvent que ça donne une meilleure ambiance que dans une salle.»

Carole THIBEAULT

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Mârdi Jazz du CCFM, le 10 février à 20 h 30, ***Ron Paley***. Aussi au Foyer le 6 février à 20 h 30, ***Paul Lachance***, un spectacle folk rock original. Entrée gratuite! ❖ Le ***Sarah Sommer Chai Folk Ensemble*** présente son concert annuel de musique juive, le 21 février à 20 h 30 à la salle du Centenaire. Billets: 15 $ adultes, 8 $ étudiants et âge d'or (956-1765). ❖ Le ***Westminster Concert Organ Series*** accueille l'organiste montréalais ***Luc Beauséjour*** avec le violoniste David Stewart, le 8 février à 20 h à l'église Westminster. Billets: 12 $ (786-4882). ❖ Le ***Manitoba Chamber Orchestra*** présente son sixième concert de la saison, le 11 février à 20 h à l'église Westminster. Billets: 21 $, 19 $, 4,99 $. (783-3333).

CINÉMA

❖ À la Cinémathèque (100, rue Arthur) ***Twilight of the Ice Nymphs*** de Guy Maddin, avec en vedette ***Pascale Bussière***, du 6 au 11 février à 19 h 30 et 21 h 30. Admission: 5 $ adultes, 4 $ étudiants (925-3457).

THÉÂTRE

❖ Fantasy Theatre for Children monte ***Pinocchio*** du 16 au 22 février au Deaf Centre Manitoba (285, chemin Pembina). Admission: 6 $ (944-0581). ❖ Le groupe ***Green Eggs & Hamm*** organise une soirée d'improvisation le 7 février à 21 h au Venue VIII. Entrée: 5 $ (897-1207. ❖ À ne pas manquer! Le Manitoba Theatre for Young People présente ***Baloney!***, une pièce sur la pauvreté. Au Gas Station Theatre du 6 au 15 février. (947-0394)

EXPOSITION

❖ À compter du 7 février, le Musée de l'homme et de la nature présente ***Femmes de l'aube.... Femmes d'Afrique***, une exposition bilingue d'art africain contemporain. (956-2830) ❖ La Galerie 1.1.1. de l'Université du Manitoba accueille l'exposition ***Radiant Monster***, du 1er au 20 février (474-9367). Entrée gratuite!

CONFÉRENCE

❖ L'Alliance française accueille l'historien et critique d'art ***Vincent Lavoie***, le 9 février à 19 h 30. Il présentera une conférence bilingue sur l'***Europe et ses photographes*** au WAG (300 boulevard Memorial) Coût: 8 $, 5 $ membres (477-1515).

PLEIN AIR

❖ Célébrez la Saint-Valentin au ***Centre Fort Whyte*** le 14 février avec déjeuner aux crêpes, promenade en chevaux, feu de joie et bricolage. Admission: 3 $ adultes, 2 $ enfants. ❖ Ne manquez pas les Jeux olympiques au ***Musée des enfants***, les 7 et 8 février! Admission: 4 $ (956-5437).

Sélection recueillie par Carole THIBEAULT

CULTUREL

Manitoba Opera présente The Turn of the Screw

Le fantôme de l'Opéra!

Pour une troisième année consécutive, le Manitoba Opera sort des sentiers battus et présente une œuvre contemporaine. *The Turn of The Screw* raconte l'histoire fantaisiste d'une gouvernante qui tente de protéger deux enfants contre des fantômes qui n'existent peut-être que dans sa tête. Sous la direction artistique de Irving Guttman et accompagné par l'Orchestre symphonique de Winnipeg, la pièce permettra de voir à l'œuvre deux jeunes francophones qui se passionnent pour leur art.



photo: Carole Thibeault

Éthel Guéret jouera Flora et Alastair Thomson sera Miles

Alastair Thomson, âgé de seulement 12 ans, est un jeune soprano de Winnipeg qui étonne par sa maturité. Celui qui joue le rôle du petit Miles dans la pièce est un jeune homme bien ordinaire. Il aime le baseball, le football et le ski et fait ses travaux scolaires comme ses camarades de classe malgré son horaire chargé. «Mes professeurs sont très compréhensifs. Il est parfois difficile de combiner les répétitions avec l'école, mais j'aime ce que je fais et j'aimerais bien travailler dans le monde de la musique.»

«Mon personnage est très intéressant, raconte le principal intéressé. Miles aime être différent. Le fantôme me fait parfois faire des choses un peu particulières, ce qui rend mon rôle agréable à jouer.» Alastair profite pleinement de la chance qui lui est donnée de jouer dans cet opéra. «Je prends des cours de chants depuis que j'ai six ans. J'ai la chance de chanter soprano puisque ma voix n'a pas encore mué.»

La petite Flora est jouée par la Québécoise Éthel Guéret. La soprano qui en est au début de sa carrière professionnelle, a fait ses études au Conservatoire de Québec, puis à l'Atelier lyrique de Montréal. «Comme dans toutes les professions, il n'est pas facile de gagner sa vie en commencant dans son métier. De plus en plus, les chanteurs d'opéra doivent maintenant non seulement savoir chanter, mais aussi danser, acter et encore plus. Avec de la discipline, beaucoup de travail et un peu de chance, j'ai réussi à décrocher des contrats pour les prochains 18 mois.»

En raison de sa petite stature et de son jeune âge, 28 ans, Éthel Guéret est souvent appelée à jouer des rôles de petites filles. «En opéra, comme un peu partout d'ailleurs, la carrière repose souvent sur une question d'opportunisme. Quand j'ai su que Irving Guttman était de passage à Montréal, je me suis empressée de m'informer s'il y avait un rôle pour moi. Dans *The Turn of The Screw*, Flora est la petite sœur de Miles, une fillette de huit ans qui a beaucoup d'imagination.»

L'essence de la pièce repose sur l'ambiguïté de la gouvernante qui commence dans cet emploi et qui ne sait pas si les fantômes qu'elle voit sont bien réels. «Un très gros travail de mise en scène a été réalisé par Kelly Robinson. Même s'il n'y a que six chanteurs en tout, les déplacements et le jeu des personnages sont extraordinaires», raconte Éthel Guéret.

«*The Turn of the Screw* comprend des pièces musicales extrêmement difficiles, souligne la directrice des communications pour le Manitoba Orchestra, Donna Philips. Par leur interprétation, Bramwell Tovey et l'Orchestre symphonique de Winnipeg réussissent à façonner l'athmosphère nébuleuse nécessaire pour recréer l'univers invraisemblable de la pièce.»

Cet opéra contemporain a été écrit par l'auteur américain Henry James et joué pour la première fois à Venise en 1954. Après trois semaines de répétition, *The Turn of The Screw* sera présenté le samedi 7 février et le vendredi 13. Les performances débutent à 20 h à la salle du Centenaire de Winnipeg.

Pascal DUBÉ

Phonogramme 1998

Paul Lachance pour une deuxième fois!

Radio-Canada Manitoba a annoncé plus tôt cette semaine le gagnant du concours du Phonogramme édition 1998; il s'agit de Paul Lachance, qui verra sa chanson *Juste en tout cas* bénéficier d'un enregistrement professionnel au cours des prochaines semaines.

C'est la deuxième fois que Paul Lachance gagne un Phonogramme; le jeune artiste de Saint-Boniface avait déjà remporté le concours en 1992, avec sa chanson *Lundi matin*.

Sachant jouer du violon, de la batterie et de la guitare, Paul Lachance a étudié la musique à Brandon et a fait partie de nombreux groupes, dont Valjean, qui avait gagné la Chicane électrique en 1991. Paul Lachance a également remporté le Gala provincial de la chanson en 1993, et représenté le Manitoba au Gala interprovincial de la chanson.

Âgé de 26 ans, Paul Lachance poursuit maintenant des études en éducation et souhaite orienter sa carrière vers la composition musicale.

Juste en tout cas, une chanson populaire au rythme entraînant qui raconte l'histoire d'un triangle amoureux difficile, pourra être entendue sur les ondes de CKSB.

S. L.

Télé-horaire de la semaine du 9 au 15 février 1998



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

5h00 Nagano 1998
10h00 Christiane Charette
10h30 Du tac au tac
11h00 Le Midi
11h30 Nagano 1998
12h30 Marilyn
13h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
14h00 Parfums d'Italie
14h30 Les Chatouilles
14h32 La Maison de Ouimzie (L et Ma)
La Boîte à lunch (Me au V)
14h45 Petite étoile (Me et J)
Rouli-roulotte (V)
14h59 0340
15h00 Un cas très spatial (L)
La Série des aventures (M)
Nos plus belles vacances (Me)
Retour sur Jupiter (J)
Woof (V)

Lundi

15h30 Bêtes pas bêtes +
16h00 Watatatow
16h30 La Tête de l'emploi
17h00 Virginie
17h30 Nagano 1998
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998
22h00 Le Point
22h30 Nagano 1998

Mardi

15h30 Océane
16h00 Watatatow
16h30 La Tête de l'emploi
17h00 Virginie
17h30 Nagano 1998
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998
22h00 Le Point
22h30 Nagano 1998

Mercredi

15h30 Les Mondes de Sismi
16h00 Watatatow
16h30 La Tête de l'emploi
17h00 Virginie
17h30 Nagano 1998
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998
22h00 Le Point
22h30 Nagano 1998

Jeudi

15h30 Sur la piste
16h00 Watatatow
16h30 La Tête de l'emploi
17h00 Virginie
17h30 Nagano 1998
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998
22h00 Le Point
22h30 Nagano 1998

Vendredi

15h30 Les Nouvelles Aventures des Intrépides
16h00 Watatatow
16h30 La Tête de l'emploi
17h00 Virginie
17h30 Nagano 1998
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998
22h00 Le Point
22h30 Nagano 1998

Samedi

3h00 Nagano 1998
10h00 Animaniacs
10h30 Clan destin
11h00 *À communiquer*
11h30 Nagano 1998
12h30 Histoires fantastiques
13h00 L'Accent francophone
13h30 *À communiquer*
14h00 Flip Flop
14h30 Chapeau melon et...
15h30 Branché
16h00 La Course destination monde
17h00 Le Téléjournal
17h30 Nagano 1998
21h00 LeTéléjournal
21h15 Nagano 1998

Dimanche

5h00 Nagano 1998
9h00 Le Jour du Seigneur
10h00 Scully rencontre
10h30 Point de presse
11h00 La Semaine verte
11h30 Nagano 1998
12h30 De bouche à oreille
14h00 Horizons
15h00 Si j'avais les ailes d'un ange
15h30 L'Arche de Noé
16h00 Émilie de la Nouvelle Lune
17h00 Le Téléjournal
17h30 Nagano 1998
21h00 Le Téléjournal
21h15 Nagano 1998



Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla bla bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les fruits de la passion
10h45 J.E. en direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les mordus (Ma au J)
Alerte à Malibu (V)

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Monopoly
18h30 Les ailes de la mode
19h00 Beverly Hills, 90210
20h00 Place Melrose
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info National média
1h00 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Symphorien
18h30 Tarzan
19h00 Le match de la vie
20h00 Les Machos
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Vision mondiale
23h43 Info National média
1h43 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 La Poule aux œuf d'or
18h30 Politiquement Colette
➤ 19h00 Ciné-Columbo: **Columbo: Meutre à Malibu.** *É.-U. 1990. Drame policier. Un détective astucieux soupçonne un joueur de tennis d'avoir assassiné sa maîtresse qui est romancière.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
23h02 Info Karonana
23h15 Info National média
1h15 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 Chambres en ville III
19h00 Liz, la vie d'Elizabeth Taylor
20h00 Reporter
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 TVA sports
22h58 Info Karonana
23h13 Vision mondiale
23h43 Info National média
1h43 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Cinéma du vendredi: **L'œil de la vengeance.** *Am. 1991. Drame. Après avoir été soumis à une lobotomie, un déséquilibré s'échappe de l'hôpital psychiatrique afin de se venger de son médecin.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le Sorcier
22h30 TVA sports
23h04 Info Karonana
23h19 Infopublicité Saturn
23h49 Info National média
1h49 Fin des émissions

Samedi

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Sailor Moon
10h30 La course en canot
11h00 Les ailes de la mode
11h30 Infopublicité
12h30 VIsion mondiale
13h00 Le championnat de quilles
14h00 Fleurs et jardins
14h30 Vins et fromages
➤ 15h00 Ciné week-end: **Le pirate de mes rêves.** *Aust. 1982. Comédie musicale. Pour gagner la main de la fille du gouverneur, un jeune homme élevé par des pirates cherche à s'emparer de leur trésor.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Ma blonde, ma mère et moi.** *Am. 1991. Comédie sentimentale. Nouvellement fiancé, un célibataire de 38 ans a du mal à se libérer de l'emprise de sa mère, une femme possessive avec qui il demeure.*
18h00 Le Défilé de nuit
➤ 19h30 Ciné-extra: **Ce cher intrus.** *Am. 1991. Comédie sentimentale. Un homme heureux en mariage éprouve des difficultés à se faire accepter par sa belle-famille.*
22h00 Le TVA, édition réseau
22h25 TVA Sports
➤ 22h55 Ciné-lune. **Docteur Jivago.** *Am. 1965. Drame. Les tribulations d'un jeune médecin dans le cadre de la révolution russe.*
2h55 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Bugs Bunny
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Bibi et Geneviève
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Infopublicité
12h00 Vision mondiale
➤ 13h30 Ciné Week-end: **Maman très chère.** *Am. 1981. Drame biographique. Les relations éprouvantes d'une actrice célèbre avec sa fille adoptive.*
➤ 15h00 Cinéma en famille: **Week-end chez Bernie.** *Am. 1989. Comédie. Craignant d'être accusés de meurtre, deux employés dissimulent la mort de leur patron en laissant son corps à la vue de tous.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 La vie est un sport dangereux
18h00 Le Grand frisson 1998
➤ 19h00 Cinéma Provigo: **58 minutes pour vivre.** *Am. 1990. Drame policier. Alors qu'il attend sa femme à l'aéroport, un policier se trouve mêlé à une opération de terroristes qu'il tente de contrer.*
22h00 Le TVA, édition réseau
22h25 TVA sports
22h51 Vins et fromages
23h21 Infopublicité
0h21 Fin des émissions

Le Jour du Seigneur:
le dimanche 15 février à 9 h à la SRC
À communiquer



Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h 30

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Cap aventure (L)
Val d'or/Percé (Ma)
La vie d'artiste (Me)
Plaisir de lire (J)
Tendances (V)
8h00 Mise au point (L)
Polémiques (Ma)
Claire Lamarche (Me)
Temps présent (J)
Strip-tease (V)
8h45 7 jours en Afrique (L)
Vivre avec (Me)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L)
Outremers (Ma)
Reflets (Me)
Viva (J)
Faxculture (V)
9h45 Grand tourisme (J)
Vivre avec (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris Lumières
11h30 Journal de France 3
12h00 Si j'avais les ailes d'un ange (L)
Du fer dans les épinards (Ma)
Plaisir de lire (Me)
Panorama (J)
Découverte (V)
12h30 Bouillon de culture (L)
Grands gourmands (Me)
Le kiosque (J)
Horizons francophones (V)
12h55 Revue de presse canadienne (V)
13h00 Les héros sont éternels (Me)
Savoir plus santé (J)
Les mots dits (V)
14h00 Journal de TV5
14h30 La chance aux chansons
15h30 Des chiffres et des lettres

Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Soleil d'automne
20h00 Évasion
21h00 Strip-tease
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle des arts
23h15 Soir 3
23h45 Mouvements
0h45 Reflets
1h45 Y'a pas match
2h15 Les pieds sur l'herbe
2h45 RFI

Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 La vie à l'endroit
20h00 Montagne
20h30 Les héros sont éternels
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Les grands entretiens du cercle
23h15 Soir 3
23h45 Soleil d'automne
1h15 Télécinéma
1h45 Temps présent
2h45 RFI

Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h00 À bon entendeur
2h30 Savoir plus santé
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle des métiers
23h35 Soir 3
0h00 La vie à l'endroit
1h30 Montagne
1h55 Strip-tease
2h55 RFI

Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumières
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Tendances
19h00 Les mots dits
20h00 Imogène
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle du cinéma
23h15 Soir 3
23h45 Envoyé spécial
1h15 À bon entendeur
1h45 Panorama
2h15 Espace francophone
2h45 RFI

Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Paris lumière
17h30 C'est l'heure
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Drucker & co
21h00 Stars & co
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Kal ou l'Inde revisitée
22h45 Revue de presse canadienne
23h00 Vivre avec
23h15 Soir 3
23h45 Imogène
1h15 Du fer dans les épinards
2h45 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Horizons francophones
6h00 Pique-nique
6h30 Visions d'Amérique
6h45 C'est à dire
7h00 Génies en herbe
7h30 Le petit Journal
8h00 Bus et compagnie
9h00 Découverte
9h30 Sport Africa
10h15 7 jours en Afrique
10h30 Les pieds sur l'herbe
11h00 Évasion
11h30 Journal de France 3
12h00 Fais-en ton affaire!
12h30 Temps d'affaires
13h00 Magellan
13h30 Bêtes pas bêtes +
14h00 Journal de TV5
14h25 La météo des 5 continents
14h30 Le jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal suisse
16h30 Olympica
17h00 Restos encore, enfoirés en coeur
18h00 Journal de France 2
18h30 Enfoirés en coeur, restos encore
21h27 La météo des 5continents
21h30 Journal belge
22h00 Bon week-end
23h00 Court métrage belge
23h15 Soir 3
23h30 Faxculture
0h15 Fais-en ton affaire!
0h45 Drucker & co
1h15 Stars & co
1h45 Les héros sont éternels
2h40 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Olympica
6h00 Espace francophone
6h30 Regards africains
7h00 Tu vois ce que je veux dire
7h30 Le petit Journal
8h00 L'école des fans
8h45 Grand tourisme
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Musique classique
11h00 Grands gourmands
11h30 Journal de France 3
12h00 Faut pas rêver
13h00 Courants d'art
13h30 Y'a pas match
14h00 Journal de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Sous vos applaudissements
16h00 Journal suisse
16h30 Cap aventure
17h00 L'école des fans
17h45 Télétourisme
18h00 Journal de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Bouillon de culture
21h35 Temps présent
21h27 La météo des 5 continents
21h30 Journal belge
22h00 Viva
22h45 Alice
23h15 Soir 3
23h30 Restos encore, enfoirés en coeur
0h30 Enfoirés en coeur, restos encore
3h30 RFI



Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Euronews
5h30 RDI Express
8h30 Le point
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Nouvelles,bourse,météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Le journal de France 2
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Çe soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Çe soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Çe soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Çe soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Vendredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
Scully RDI (V)
21h00 Vie d'artistes
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
23h30 Capital action
0h00 Le téléjournal
0h30 Le point
1h00 Grands reportages
2h00 Çe soir en Colombie-Britannique
2h30 Édition Québecoise
3h00 Euronews
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du L'ouest
4h00 L'Édition Québecoise

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Montréal cette semaine
5h30 Griffe
6h00 RDI express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Completement télé
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal cette semaine
15h00 Griffe
15h30 Correspondant
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France 2
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Trajectoires
21h30 Le point final
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

Dimanche

4h30 Euronews
5h00 La semaine verte
6h00 RDI express
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Enjeu plus
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Dossier
12h30 Branché
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Un canadien à Tokyo
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Le journal de France
17h30 DeYalta à Berlin
18h00 Enjeu plus
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Courants du Pacifique
22h30 Correspondant
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Scully RDI
1h00 Dossiers
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Le téléjournal
3h30 Journal du siècle
4h00 Impact

Sports éclairs

Hockey

• Le banquet annuel de la **Ligue Hanover-Taché** sera présenté le vendredi 13 février au Club de golf Quarry Oaks. Renseignements: Bonnie Dayment au 346-5116. • Le deuxième tournoi de **La Connexion française** se tiendra du 24 au 26 avril à Oakville en Ontario. Renseignements: (905) 846-7884. • **Le tournoi de hockey South Winnipeg Classic** aura lieu du 20 au 29 mars aux arénas de Silverstone et de Saint-Norbert. Renseignements: Murray Harding au 958-2604. • **Le tournoi annuel du Club de Saint-Boniface** est prévu du 20 au 22 mars. Renseignements: Ron au 256-1768. • Vous voulez vous procurez des billets pour les parties éliminatoires du hockey senior entre **le Manitoba et la Saskatchewan** qui se tiendront du 11 au 15 mars à Île-des-Chênes? Renseignements: 878-2984. **Les Bisons de l'Université du Manitoba** accueilleront les Thunderbirds de l'Université de la Colombie-Britannique les 6 et 7 février à l'aréna Max Bell.

Baseball

• **La ligue de balle-molle de Winnipeg** accepte maintenant les demandes des équipes pour la saison 1998. Renseignements: 222-5292. • Vous voulez jouer dans une équipe de **balle-molle féminine** et vous êtes âgée de moins de 23 ans? Contactez Diane au 326-9353.

Ringuette

• Tournoi de ringuette à **Saint-Jean-Baptiste** prévu pour le 14 février. Renseignements: 758-3840 ou 758-3240. • **Championnat provincial AA de ringuette** présenté du 27 février au 1er mars à l'aréna Dakota de Saint-Vital. Renseignements: Frank Palmer au 896-1251 ou Darlene Muron au 925-5712.

Curling

• La 26e édition du **Bonspiel de la francophonie** aura lieu du 20 au 22 mars à Saint-Jean-Baptiste. Renseignements: 233-4915. • **Le Club de curling de Sainte-Anne-des-Chênes** organise un Bonspiel masculin du 13 au 15 février. Renseignements: Curt Brandt au 355-4264. • **Le Bonspiel junior mixte de Steinbach** est prévu pour le 27 février. Renseignements: Wilf Peters au 326-3676.

M.-É. B.

Vous avez des renseignements à nous faire parvenir sur les activités sportives dans votre région? Télécopieur: 231-1998.

18e Jeux olympiques d'hiver à Nagano au Japon

Neuf Manitobains au sein de l'équipe canadienne

Le 6 février, débutent les 18e olympiades d'hiver à Nagano au Japon. Le Manitoba y est représenté par sept athlètes, un officiel, un entraîneur et un thérapeute sportif. La délégation du Canada, qui regroupe 300 personnes dont 200 athlètes, tentera de dépasser les records canadiens établis lors des dernier Jeux de Lillehammer en 1994, alors qu'on avait récolté 13 médailles, dont trois d'or, six d'argent et quatre de bronze.

Médaillée d'or au lancer du javelot lors des derniers Jeux du Canada tenus à Brandon l'été dernier, Sami Jo Small vivra sa première aventure olympique. La jeune femme de Saint-Vital est en effet membre de l'équipe de hockey féminin à titre de gardienne auxiliaire de Manon Rhéaume et de Lesley Reddon. «J'ai toujours espéré participer aux Jeux olympiques, mentionne-t-elle. J'affectionne ce rêve depuis que je suis toute petite.»

Première gardienne de but à jouer dans le midget AAA avec les Warriors de Winnipeg, Sami Jo Small est fière de constater que le hockey féminin est devenu un sport olympique. «Quand j'ai commencé à jouer au hockey, je devais évoluer dans des ligues de garçons, explique l'ancienne étudiante du collège Jeanne-Sauvé. Maintenant le hockey féminin sera l'un des sports les plus populaires à Nagano.»

Étudiante en génie mécanique à l'Université de Stanford en Californie, Sami Jo Small, qui a un gabarit de 5 pieds 8 pouces et 190 livres, aura le même rôle que le gardien de but de l'équipe de hockey masculin, Curtis Joseph des Oilers d'Edmonton (Il est l'auxiliaire de Patrick Roy et de Martin Brodeur). «Si l'une des deux gardiennes de but se blesse, je devrai être prête, indique-t-elle. C'est un rôle ingrat, mais je l'accepte bien.»



Archives La Liberté

En participant aux Jeux olympiques de Nagano au Japon, Sami Jo Small réalise un rêve d'enfance.

Six autres athlètes manitobains se sont envolés pour Nagano. Il s'agit de la hockeyeuse Jennifer Botterill (Winnipeg), du hockeyeur Theoren Fleury (Russel), des patineurs de vitesse Derrick Auch et Mike Ireland (Winnipeg). Susan Auch (Winnipeg) qui a remporté une médaille d'argent en patinage de vitesse longue piste aux Jeux de Lillehammer en 1994, figure parmi les espoirs de médaille pour le Canada. Enfin le biathlète, Craig Mackie (Winnipeg) sera présent à Nagano à titre de jeune espoir pour les prochains Jeux olympiques d'hiver qui auront lieu à Salt Lake City en 2002.

Andy Murray (Winnipeg) sera l'assistant-entraîneur de Marc Crawford derrière le banc de l'équipe masculine de hockey. L'officiel de patinage de vitesse John Trowbridge (Brandon) et le thérapeute sportif Craig Heinzinger (Winnipeg) en seront à leur première expérience olympique.

Marc-Éric BOUCHARD

Gérants du Club de golf La Vérendrye

Le nouveau défi de Jude et Guy Boulianne

Après quelques mois d'attente, la famille Gauthier propriétaire du terrain de golf La Vérendrye, vient de confier la gérance du club aux frères Jude et Guy Boulianne pour une période de trois ans.

Jude Boulianne, qui enseigne à temps partiel à l'Institut collégial de Lorette, est prêt à relever ce nouveau défi. «J'aime bien pratiquer le golf, dit-il. Je consacrerai l'hiver derrière le banc des Scorpions de Lorette, et je passerai l'été sur le parcours de golf de La Broquerie!»

Jude Boulianne est conscient qu'il y a beaucoup de travail à faire du côté marketing. «Il faut inciter les gens à venir découvrir l'un des plus beaux parcours de golf de la province, indique-t-il. Si les clients sont bien servis, ils vont revenir. Ce sera à nous de bien les servir pour qu'ils reviennent.»

Pour sa part, Guy Boulianne, qui a pris sa retraite il y a quelques années, caressait depuis longtemps le rêve de gérer un club de golf. «Étant enseignant, je pouvais pratiquer le golf durant l'été, souligne-t-il. Au fil des années, le golf est devenu une véritable passion.»

Les nouveaux gérants ont l'intention d'organiser plusieurs tournois et ils offriront des cours de perfectionnement. «Nous allons tout faire pour redorer le blazon du Club de golf La Vérendrye», explique Guy Boulianne.

POOL de HOCKEY de LA LIBERTÉ



saison 1997-1998



Position des participants au pool en date du 4 février 1998

		Points
Celeste St-Vincent	Sainte-Anne	243
Kristine Vielfaure	La Broquerie	239
Daniel Gagné	Winnipeg	236
Léon Normandeau	La Broquerie	233
Gilles Normandeau	La Broquerie	232
Grant Lazaruk	Steinbach	232
Pierre Tétrault	Saint-Boniface	231
Albert Dueck	Steinbach	231
Chantal Vielfaure	La Broquerie	229
Mariette G. Lachance	Saint-Vital	229
Yvette Gagnon	La Broquerie	229
Oscar Gagnon	La Broquerie	228
Celeste St-Vincent	Sainte-Anne	228
Carmelle Tétrault	La Broquerie	228
Barb Vielfaure	La Broquerie	226
Rick Meilleur	Saint-Adolphe	226
Gisèle St-Vincent	Sainte-Anne	225
Gilbert Gagnon	La Broquerie	224
Gérald Laramée	La Broquerie	224
Michel Normandeau	La Broquerie	223
Roger Taillefer	La Broquerie	221
Paul Trudeau	Steinbach	221
Robert Dumesnil	La Broquerie	221
Darren Bouchard	La Broquerie	220
Denis Carrière	La Broquerie	219
Rhéal Gagnon	La Broquerie	219
Edgar Freynet	Saint-Boniface	217
Stéphane Cormier	Winnipeg	216
Florence Torcutti	La Broquerie	216
Paul Beauchamp	La Broquerie	215

Pointage des joueurs en date du 2 février 1998

1	B. Bouchard	Royals de Saint-Jean	40 points
	G. Lajoie	Aces de Saint-Anne	29 points
	M. Dumaine	North Stars Î-D-C	23 points
	T. Kemball	Paper Kings de Pine Falls	25 points
	D. Martin	Hawks de Saint-Adolphe	22 points
2	R. Lafournaise	59ers	25 points
	D. Craig	Royals de Saint-Jean	22 points
	M. Normandeau	Habs de La Broquerie	25 points
	R. Desautels	North Stars Î-D-C	0 point
	D. Male	Paper Kings de Pine Falls	10 points
3	J. Beauchemin	North Stars Î-D-C	22 points
	L. Woo	North Stars Î-D-C	11 points
	R. Chaput	Aces de Sainte-Anne	22 points
	C. Peters	Hawks de Saint-Adolphe	16 points
	C. Nagy	Habs de La Broquerie	15 points
4	G. Gosselin	59ers	12 points
	P. Gauthier	Aces de Sainte-Anne	15 points
	D. Baril	Royals de Saint-Jean	2 points
	M. Silvagio	North Stars Î-D-C	16 points
	R. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	16 points
5	K. Tallaire	Habs de La Broquerie	13 points
	D. Beauchemin	North Stars Î-D-C	24 points
	M. Morin	59ers	4 points
	J. Carrière	North Stars	11 points
	R. Smith	Cougars de Swan Lake	31 points
6	D. Daneault	Royals de Saint-Jean	25 points
	M. Gottfried	North Stars Î-D-C	37 points
	D. Abrahamson	Paper Kings de Pine Falls	0 point
	R. Rioux	59ers	18 points
	L. Skoleski	Hawks de Saint-Adolphe	4 point
7	K. Morrison	North Stars Î-D-C	12 points
	C. Luduchowski	59ers	14 points
	L. Côté	Habs de La Broquerie	15 points
	M. Dixon	Royals de Saint-Jean	5 points
	A. Lavack	Aces de Sainte-Anne	10 points
8	R. Lajoie	Aces de Sainte-Anne	4 points
	M. Gagnon	Habs de La Broquerie	19 points
	D. Meilleur	Hawks de Saint-Adolphe	23 points
	D. Desrosiers	North Stars Î-D-C	15 points
	J. Lafournaise	59ers	18 points
9	P. Penner	Red Skins de Morden	42 points
	K. Martynuik	Maroons d'Altona	2 points
	B. Goderis	Cougars de Swan Lake	20 points
	M. Pruden	Cougars de Swan Lake	11 points
	W. Bartley	Paper Kings de Pine Falls	29 points
10	R. Chammartin	Hawks de Saint-Adolphe	9 points
	C. Sokolosky	Paper Kings de Pine Falls	15 points
	G. Stewart	Habs de La Broquerie	0 point
	M. Gilmore	Royals de Saint-Jean	2 points
	M. Proteau	59ers	11 points

Meilleure moyenne de gardien

11 Habs de La Broquerie
Royals de Saint-Jean
North Stars Î-D-C
Hawks de Saint-Adolphe
Paper Kings de Pine Falls
Aces de Sainte-Anne
59ers

Compte-rendu de l'évolution des joueurs tous les vendredis à 7 h 20, 8 h 20 et 16 h 20 par Yves Guérard, sur les ondes de CKSB

Et tous les vendredis vers 8 h 15, tirage d'un prix parmi les participants au pool de hockey.

Un don proportionnel au montant des inscriptions sera remis à FRANCOFONDS

La Liberté remercie les commanditaires du pool de hockey:

Ligue Hanover-Taché

Les équipes se préparent pour les séries

À deux semaines des séries éliminatoires de la Ligue Hanover-Taché (LHT), le gérant des Aces de Sainte-Anne-des-Chênes, Jacques St-Vincent, prépare son équipe pour les séries qui débuteront le 20 février.

Après avoir congédié Quentin Tindoll, Jacques St-Vincent a fait signer des contrats à l'attaquant Chris Riddell et au défenseur Jude Boulianne junior. «Jude Boulianne a décidé d'abandonner son équipe de Macon de la Ligue centrale américaine pour revenir au Manitoba, mentionne-t-il. C'est un jeune joueur local et en plus il a beaucoup de potentiel.»

Cependant Chris Riddel et Jude Boulianne junior devront jouer chacun des matchs qui restent avant les séries pour y être admissibles. «Les deux joueurs ont signé le 10 janvier, cinq jours avant la date limite, explique Jacques St-Vincent. Il faut oublier nos mauvaises performances de la saison et se préparer pour les séries.»

Pour sa part, le gérant des Royals de Saint-Jean-Baptiste, Don Fillion constate que son équipe devra fournir un effort plus soutenu. «Notre équipe manque de caractère, soutient-il. Il faut améliorer notre jeu et intensifier nos efforts dans les coins de patinoire.»

Don Fillion espère que la LHT sera plus sévère pendant les séries à l'endroit de certaines équipes qui ne respectent pas les règlements. Il cite en exemple les équipes de Pine Falls et Saint-Adolphe qui pour éviter d'avoir à faire deux voyages, ont décidé de disputer une seule partie qui a compté pour deux. L'équipe gagnante a donc eu quatre points plutôt que les deux points habituellement alloués par partie gagnée. «Le problème, explique Don Fillion, c'est que les deux équipes se sont entendues sans consulter les autres équipes de la ligue et pendant l'absence du président Maurice Chaput.»

Avant son départ pour ses vacances, Maurice Chaput avait donné tous ses pouvoirs de président au secrétaire de la LHT, John Berger. «La décision a été acceptée et le dossier est clos», affirme Maurice Chaput.

Par ailleurs, plusieurs observateurs s'entendent pour dire que le calibre de jeu de la LHT s'est élévé d'un cran cette saison. Mais avec un style de jeu plus serré, les blessures sont plus fréquentes. Donnel Desrosiers des North Stars est ainsi inactif depuis le mois de décembre et il devra revenir pour les séries. Le défenseur des Hawks de Saint-Adolphe, Roger Chammartin doit soigner une blessure au pied. Son cas est évalué au jour le jour. L'un des joueurs les plus surprenant de la saison, Don Meilleur a été opéré à une jambe à la fin de décembre, ce qui a mis fin à sa saison.

Marc-Éric BOUCHARD



photo: Marc-Éric Bouchard

Le gérant des Royals de Saint-Jean, Don Fillion, espère que son équipe se rendra loin en séries éliminatoires.

Île-des-Chênes

En route pour la Coupe Allan

Chaque année, les meilleurs joueurs du hockey senior espèrent remporter la coupe Allan, le plus prestigieux trophée du hockey senior amateur au Canada. Les North Stars d'Île-des-Chênes ont été choisis pour représenter le Manitoba. La troupe de Roger St-Laurent devra donc vaincre la meilleure équipe de la Saskatchewan pour espérer accéder au championnat canadien qui aura lieu en avril à Truro en Nouvelle-Écosse. La série trois de cinq entre le Manitoba et la Saskatchewan sera présentée à l'aréna d'Île-des-Chênes du 11 au 15 mars.

M.-É. B.



La croissance en tête

Le pouvoir de l'apprentissage

Arriver à de meilleures solutions, ensemble

Comment donner chez l'enfant une soif d'apprendre qui lui durera toute sa vie? Comment les enfants deviennent-ils des citoyens éduqués, responsables et productifs? Nous, les enseignantes et enseignants des écoles publiques du Manitoba, nous cherchons toujours de meilleures réponses à ces questions, parce que nos élèves comptent beaucoup pour nous.

Cependant, il faudra arriver à ces solutions ensemble. C'est pourquoi nous nous adressons à vous.

Qu'entend-on par L'intelligence en croissance?

La croissance en tête, c'est l'effort consenti par la Manitoba Teachers' Society afin de trouver de meilleures façons pour nourrir les esprits de nos jeunes, de partager des idées avec des Manitobaines et Manitobains qui s'intéressent aux écoles publiques, et de reconnaître l'excellence du système public d'éducation.

Si nos enfants doivent fonder leur réussite personnelle et professionnelle future sur l'éducation publique, ils doivent alors pouvoir s'appuyer sur nous tous, enseignantes et enseignants, parents, gardiennes et gardiens, grands-parents, leaders de la communauté, citoyennes et citoyens intéressés, représentantes et représentants du gouvernement et du monde des affaires.

Par le biais de L'intelligence en croissance, nous voulons rassembler toutes les personnes préoccupées par l'éducation des enfants pour partager opinions et idées sur les écoles publiques d'aujourd'hui. Nous avons planifié un grand nombre d'activités, y compris des conférences passionnantes portant sur l'éducation, pour rejoindre les parents et toutes les autres personnes qui s'intéressent à l'éducation que reçoivent nos enfants dans nos écoles publiques.

La croissance en tête — Les conférences sur l'avenir des écoles publiques

La première conférence sera ouverte à tous les Manitobaines et Manitobains qui s'intéressent à la question des examens et de l'évaluation dans nos écoles publiques. Elle aura lieu du 5 au 7 mars à l'hôtel Lombard. Pour plus de renseignements, veuillez contacter la MTS au 888-7961 ou, sans frais, au 1-800-262-8803.

La croissance en tête — Prix de jeunesse humanitaire

Il s'agit d'un prix pour reconnaître le travail d'élèves qui font des contributions considérables dans le domaine du secours humanitaire. Ainsi, nous voulons reconnaître les nombreux succès qui passent souvent inaperçus dans nos écoles et nos collectivités.

La croissance en tête – Mini-sondages

Au cours des prochains mois, nous allons publier une série de mini-sondages. Nous voulons recueillir vos opinions sur les questions auxquelles font face nos écoles publiques d'aujourd'hui.

Veuillez prendre le temps de réfléchir sur les questions suivantes et de nous donner vos commentaires.

Si vous êtes parent d'un enfant d'âge scolaire :

Croyez-vous que votre enfant est en sécurité à l'école?

Votre enfant a-t-il tous les livres scolaires dont il a besoin?

L'école de votre enfant a-t-elle tout le personnel enseignant et les ressources nécessaires pour répondre aux besoins de votre enfant?

Votre division scolaire devrait-elle offrir plus de choix dans la programmation scolaire?

Devez-vous faire des pressions pour que votre enfant ait les ressources nécessaires et le placement approprié?

Croyez-vous que la classe de votre enfant compte trop d'élèves?

Que vous soyez parent ou non, vous avez peut-être des opinions sur les questions suivantes :

Les examens provinciaux standardisés sont-ils importants pour les élèves?

Croyez-vous que notre système d'éducation publique a des objectifs clairs, non seulement pour les élèves mais aussi pour lui-même?

À l'école, les élèves devraient-ils avoir accès à de l'équipement informatique qui convienne à leur âge, leurs intérêts et leurs programmes scolaires?

Pensez-vous que les écoles publiques du Manitoba sont sous-financées?

Les écoles publiques devraient-elles toutes avoir un code de discipline clair ayant des conséquences justes et logiques pour les cas de mauvaise conduite?

À vous de choisir

Laissez-nous savoir ce que vous pensez des questions ci-dessus. Appelez-nous, écrivez-nous ou télécopiez vos commentaires.

Téléphone : 888-7961, poste 240
1-800-262-8803 (sans frais), poste 240
(si vous entendez un message enregistré, faites le 240)

Télécopieur : 831-0877 ou
1-800-665-0584 (sans frais)

Courrier : **Mini-sondages**
Manitoba Teachers' Society
191, rue Harcourt
Winnipeg (Manitoba) R3J 3H2

La croissance en tête
Le pouvoir de l'apprentissage



The Manitoba Teachers' Society

Gens d'ici

Bonjour la police!

«J'aime travailler avec le public et j'ai envie de donner à mon village autant que j'ai reçu dans ma jeunesse», lance Pauline Michaud de Sainte-Anne-des-Chênes. C'est d'ailleurs avec un plaisir évident que la jeune femme est de retour dans son village natal où elle a dorénavant l'intention... d'y faire régner la paix!

En effet, grâce à un petit coup de pouce de la providence, la jeune femme occupe depuis le 7 janvier le poste d'officier de police bilingue, ce qui représente pour elle tout un changement de carrière. «Ça fait huit ans que je suis dans les services sociaux, explique-t-elle. J'étais gérante d'une maison pour handicapés à Winnipeg. Je n'ai pas de formation comme telle mais ça faisait déjà quelque temps que je pensais à devenir policière. J'avais même approché le département de la police de Winnipeg.»

Mis au courant de ses ambitions par un ami commun, le chef de la police de Sainte-Anne, Nick Kokil, lui a donc proposé ce nouvel emploi. Pauline Michaud se dit par ailleurs très enthousiasmée par les défis qui l'attendent. Pour l'instant, elle s'affaire aux différents volets de sa formation qui devrait être entièrement complétée à l'automne: patrouilles dans le village, cours de techniques policières à Brandon ce printemps et cours de maniement d'armes pendant l'été.



Pauline Michaud.

«Dans le fonds, ce n'est pas un aussi gros changement que ça, dit-elle. J'ai déjà des cours d'autodéfense et de "contrôle de personnes". Je fais du taekwondo. Et puis si tu y penses bien, c'est pas si différent. Il faut que tu travailles avec les gens et que tu les respectes.»

Le premier objectif de Pauline Michaud en tant que polière est d'assurer la sécurité de ses concitoyens tout en les amenant à être à l'aise et à avoir confiance en leur police. «On veut changer l'image que les gens ont de la police, explique-t-elle. On veut qu'ils comprennent qu'on n'est pas ici pour leur causer des problèmes mais bien pour les aider. Par exemple, il y a un nouveau panneau de signalisation sur la rue principale qui interdit de faire demi-tour. On sait que les automobilistes ne sont pas habitués, alors on leur donne des chances. On les avertit au lieu de leur donner une contravention. On va aussi dans les écoles pour parler aux jeunes.»

Carole THIBEAULT

SCIENCE

Avec la robotique, les élèves en redemandent

Fou des maths!

Les élèves de René Déquier de l'école Pointe-des-Chênes ont eu une année bien remplie. Ils ont suivi la sonde Pathfinder sur Mars, conçu un robot autonome capable de planter des arbres en série et se préparent à lancer des fusées. Pas mal pour un cours de mathématiques!

«Plusieurs de mes élèves pensaient que les mathématiques, c'était juste pour les gars aux lunettes épaisses et aux sarraus blancs, confie René Déquier, professeur titulaire de la septième année et professeur de sciences de la huitième à l'école Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne. Pour briser ce mythe et les intéresser aux sciences, il faut montrer aux jeunes que la théorie a des applications dans leur vie de tous les jours.»

Une trousse pour tous

Une trousse de robotique, qui tourne depuis un an dans quelques écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), permet justement aux professeurs de sciences de démontrer une des applications concrètes des mathématiques. (1)

Composée d'un ordinateur, d'un logiciel de programmation, de pièces de construction et de petits moteurs, la trousse permet à l'élève de construire un petit robot capable de réaliser certaines tâches simples sans intervention humaine. L'élève travaille en groupe, ce qui lui permet de mettre à l'épreuve sa capacité à résoudre des problèmes et son expression orale. L'ensemble du projet prend six semaines à réaliser.

René Déquier, qui en est à sa deuxième expérience avec la trousse, souligne le grand intérêt démontré par ses jeunes pour le projet. «D'habitude, dès que la cloche sonne, les jeunes ferment leurs livres de maths. Mais avec ce projet, ils en discutent entre eux après les cours et ils me posent des questions avant et après la classe. C'est la première fois qu'un si grand nombre d'élèves trouvent les sciences emballantes. Et ce ne sont pas que les bollés qui se passionnent pour le projet, mais tout le monde!»



photo: Anie Cloutier

René Déquier: c'est fou ce qu'on peut faire avec des radios-réveils qui ne marchent plus et des moteurs de jouets qui ne servent pas!

À l'école Lavallée, l'expérience a aussi été couronnée de succès, indique Richard Verrier, professeur en septième, huitième et neuvième années. «Tous mes élèves ont excellé dans le cours de robotique, lance-t-il. Surtout ceux qui normalement sont faibles en maths. Les jeunes aiment tout ce qui est manipulation et ils veulent toujours savoir à quoi ça va leur servir d'apprendre quelque chose. Ce projet leur permet de voir l'application des théories.»

Mais attention, prévient Richard Verrier, organiser un tel projet avec une classe de 16 élèves et le mener à bien exige beaucoup de temps et d'énergie de la part de l'enseignant. «La robotique, souligne René Déquier, ça ne fonctionne pas toujours quand et comme tu veux! Le professeur doit lui aussi apprendre à se servir du matériel. Et puis les élèves ne sont pas tous assis en silence quand tu fais de la robotique. Il y a du bruit et du mouvement dans la classe!»

Jocelyne Leblanc, enseignante à l'école Jours de Plaine, se prépare justement à donner l'atelier de robotique au début de mars. Ses élèves de la septième à la dixième année attendent d'ailleurs avec impatience l'arrivée de la trousse. «Tous les jeunes sont intéressés par les ordinateurs, indique-t-elle. Mais ça sera un défi pour moi qui n'ai jamais expérimenté avec le matériel, à l'exception d'un atelier de formation donné en novembre. Mais j'ai quand même sauté sur l'occasion. Pour une petite école comme la nôtre, une trousse comme celle-là est absolument extraordinaire parce qu'elle contient tous les éléments dont nous avons besoin. À Laurier, nous n'avons pas de laboratoire. Il faut tout improviser, amener des choses de la maison, et en sciences, il faut que tu vois et que tu touches.»

Cette nouvelle façon de présenter les sciences, plus axée sur la résolution de problèmes, la pensée créative et l'essai et erreur, a d'ailleurs été intégrée dans la programmation du Bureau de l'éducation française des deux dernières années, indique l'administrateur du secteur de la programmation à la DSFM, Roland Pantel.

«Le but, souligne-t-il, est de valoriser les mathématiques et d'accroître l'intérêt des élèves pour les sciences en général.» Ce changement de philosophie vis-à-vis l'enseignement des sciences, précise Roland Pantel, n'est pas unique à la DSFM, mais fait des adeptes partout en Amérique du Nord.

La DSFM prépare d'ailleurs la deuxième édition des Olympiades mathématiques qui auront lieu le 21 avril à l'école Précieux-Sang. Ces compétitions amicales regrouperont une centaine d'élèves de septième et huitième années ainsi que du secondaire 1 provenant de huit écoles de la DSFM. Des Olympiades de sciences pourraient également voir le jour en 1999, indique Roland Pantel. Un comité de sciences, composé de professeurs de sciences des écoles de la division, doit être formé à la fin du mois.

Passionné de mathématiques et grand convaincu de la valeur des ateliers dans l'enseignement, René Dequier entend de son côté inscrire ses élèves à la troisième édition du Manitoba Robot Games. Organisés par le Science Council of Manitoba, les jeux se tiendront au Planétarium de Winnipeg le 18 avril et rassembleront quelques centaines d'élèves du secondaire de tous les coins de la province. «La trousse de robotique, indique-t-il, c'est fabuleux! Mais il faut rendre les sciences intéressantes les autres 40 semaines de l'année. Rendre la matière intéressante, c'est ça le défi de l'enseignant!»

Anie CLOUTIER

(1) Six écoles de la DSFM utiliseront la trousse cette année, il s'agit des écoles Lavallée, Jours de Plaine, Précieux-Sang, Pointe-des-Chênes, Lagimodière et l'école communautaire Réal-Bérard. L'école de Saint-Lazare a participé au projet pilote l'an dernier.



Hymne à la beauté des arbres

Le couvre-feu. La maison est aux aguets. Le carnage a commencé tout autour. Au début, c'est un bruit isolé, puis des coups de feu répétés, à la fin une pluie d'obus incessante. Je ne sais pas si je suis à Brest, Beyrouth, Sarajevo, Montréal ou Bukavu. Je sais que des corps se brisent : des arbres tombent sur mon pays.

Je ne veux pas sortir. Que je ferme les yeux ou les laisse ouverts, il fait noir sur ma planète. Dehors, des milliers de centenaires sont violentés par un béton transparent. Je suis le témoin auditif impuissant.

Ils étaient là quand je suis né, déjà plus grands que moi. Et j'en ai planté d'autres. Je les ai arrosés comme j'ai pu, mais ils n'avaient pas besoin de moi pour devenir grands, ormes majestueux, chênes rugueux, érables mythiques, ceneliers piquants, pommiers et pruniers embaumants, boulots aux froufrous argentés, vous tous maigres et gras qui formez la chevelure folle de cette artiste féconde qui s'appelle terre, pylônes de l'énergie cosmique, instruments que joue le vent, sans arrêt et en variant selon les humeurs du moment.

Deuil. *Soul* pleureur. Vais-je encore entendre sous ma fenêtre, dans une nuit à venir, le doux murmure dans les feuilles qui appelle les anges ou les coups de fouets qui soulèvent des vagues et chassent les démons dans la forêt comme une mer déchaînée? Où se percheront ces dizaines de petites créatures ailées qui réveillent d'abord ma colère en jouant de la gorge dans le bonheur du petit matin?

Dégoût. Des racines vont pourrir et l'érosion va commencer. Rien ne retiendra ma maison de la menace du torrent. Il y a déjà trop de coupes dans les forêts tropicales, trop de collines nues, trop de rivières exposées à la plaine, comme des veines saillantes. Quand s'arrêtera donc la lente épilation du corps de Dieu?

Mais que veux-tu que je te dise?
Que nos pères au lieu de s'en aller s'instruire
se devaient de construire...
Et que maintenant arrachent et fracassent arbres et nature
Pour au plus vite s'inscrire dans le mieux vivre.

(Claude Léveillé)

Mon pays. Il a fallu arracher pour monter des mâts capables de traverser les océans, abattre pour élargir les champs et semer le blé, planter des poteaux pour porter l'énergie et les nouvelles, construire des maisons et les chauffer.

Celle qui me protège de la guerre a commencé à grelotter comme moi. Le bois gémit dans les murs ; planches, madriers et solives ne peuvent rien pour leurs frères et soeurs, hier libres encore, dansant sans retenue dans la rue, le coeur battant.

Je pleure car il faudra couper d'autres arbres, ceux-là morts déjà, ou à moitié dans la tombe, penchant déjà beaucoup, et qui accueillent des milliers de petites créatures, elles bien vivantes, qui devront elles aussi trouver des refuges auxquels ne penseront pas la sécurité civile. Le massacre des innocents continue.

La pluie s'est changée en ciment. Déjà, ma ville était plus grise que verte, parfois plus laide que belle. Où vais-je aller marcher ? Si ma cour perd un poumon, comment vais-je respirer ? Comme je souhaiterais que cet hymne à la beauté des arbres ne soit pas écrit avec de la sève sur une tranche d'épinette, mais avec le sang de mes yeux sur le miroir d'un lac ! Je me souviens : j'ai écouté les arbres et sans fin je chanterai leur louange.

Demain, la lumière reviendra et, oui, je regarderai dehors, les joues sèches. Puis je sortirai mes outils, je prendrai la vie dans mes mains et je planterai, même si l'hiver n'est pas fini et que la terre est frigide.

Je réchaufferai mes doigts engourdis et je ferai tranquillement des plans, avec mes enfants et mes petits-enfants autour de moi, pour planter des arbres à perte de vue. Et je les aimerai dans la rage, comme tout ce que j'ai mis au monde, en sachant d'avance que ni moi ni le monde ne pourront vraiment les protéger.

Quand le printemps reviendra, j'irai avec toi, ma femme, mon amie, et nous nous aimerons tendrement au centre de la pépinière, sous un soleil éclatant.

Jean-Pierre Dubé
Lorette (MB)
Le 18 janvier 1998

Nécrologie

Sarah Lemire

Madame Sarah Lemire est décédée paisiblement le 24 janvier 1998, au Foyer Valade (Saint-Vital, Manitoba).

Née à Saint-Eustache le 1er octobre 1904, elle fut précédée par son premier époux Ovila Chantigny et son deuxième époux Amedée Lemire. Elle laisse dans le deuil beaucoup de neveux et nièces.

La famille aimerait remercier tout le personnel du Foyer Valade pour l'attention portée à Mme Lemire durant son séjour au Foyer. Un merci spécial à sa nièce Delia Payette de Portage-la-Prairie pour tous les soins.

La messe des funérailles aura lieu dans l'église de Saint-Hyacinthe à Portage-la-Prairie (Manitoba) à une date ultérieure.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Omega.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G.F.O.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

R.E.M.B.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.A.G.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.A.B.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

B.H.H.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.S.H.

Coût des nécrologies
30 ¢ par mot sans traduction;
35 ¢ par mot avec traduction; Photo: 15 $

Chronique religieuse

Nouveaux cardinaux de la Sainte Église

Partie 1



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

Lors de l'Angélus hebdomadaire de la Place Saint-Pierre le 18 janvier dernier, le Saint Père annonçait que le 21 février 1998, il créerait dans un Consistoire une vingtaine de nouveaux cardinaux pour l'Église Universelle qui refléteraient en grande partie l'universalité de cette même Église. Plusieurs se posent probablement cette question :«C'est quoi au juste le rôle d'un Cardinal pour l'Église Universelle?» Il faut d'abord dire que le cardinal n'est pas de l'ordre sacré de ceux qui reçoivent le sacrement de l'ordre comme c'est le cas pour le prêtre et l'évêque.Le mot cardinal veut surtout signifier un titre très honorifique dans l'Église et on pourra les distinguer en deux grandes catégories. Il y a ceux qui sont au service du Saint-Siège comme pro-préfet d'un dicastère à Rome. Les dicastères sont de vastes bureaux organisés d'une manière thématique pour représenter toutes les facette de la vie de l'Église et celui qui en est le directeur, nommé directement par le Pape, avec le temps et les compétences en devient tôt ou tard, un cardinal.

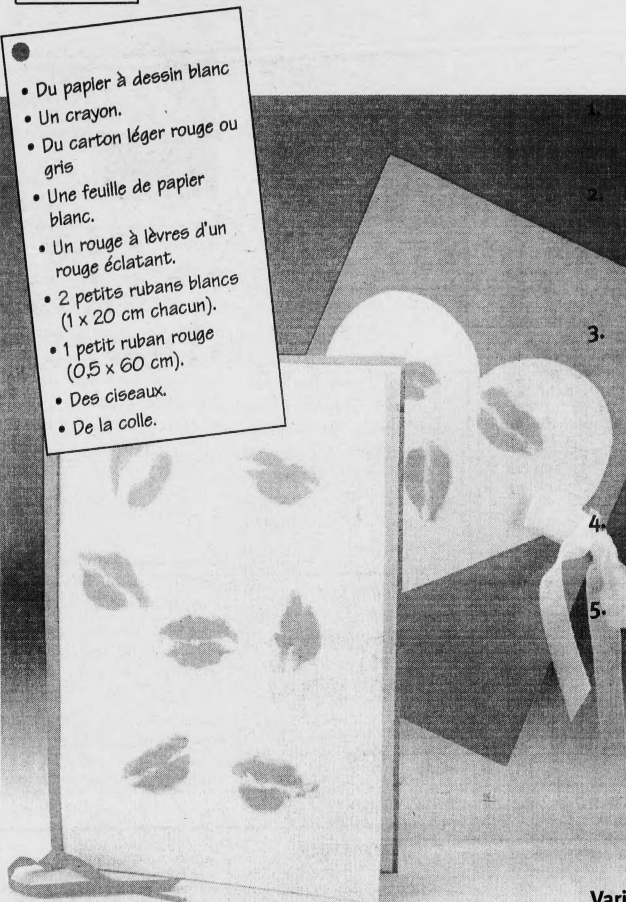
Par exemple, la Congrégation de la Doctrine de la Foi qui s'occupe des questions de la foi et de son enseignement dans le monde a à sa tête le Cardinal Ratzinger, et ainsi de suite. Étant donné que plusieurs congrégations ou dicastères à Rome viennent de connaître depuis deux ans plusieurs nouveaux pro-préfets, plus jeunes et dynamiques, suite à la retraite de plusieurs, donc le Pape vient de refléter, dans les nouveaux cardinaux, une image très présente de cardinaux pro-préfets à Rome. Bien entendu ces pro-préfets sont entourés de secrétaires et d'aides qui ensemble accomplissent un immense bouleau au nom de l'Église Universelle.

Dans un second lieu il y a l'autre catégorie de cardinaux qui sont des Archevêques en titre de très larges diocèses dans le monde et souvent chaque nation avec une population catholique assez importante aura dans sa plus grande ville ou encore dans la ville du siège primatial du pays un évêque qui pourra très facilement devenir cardinal. Ou encore un diocèse avec une importance historique marquée, pourra avoir un cardinal comme évêque en titre. Cependant on pourra facilement avoir des surprises, comme c'est le cas cette année au Canada, alors que l'Archevêque de Toronto, Mgr Ambrozic fut nommé cardinal et non pas Mgr Couture, Archevêque de Québec et primat de l'Église canadienne. Plusieurs disent que lorsque le cardinal émérite du diocèse est encore de ce monde, les chances sont plus rares de devenir cardinal, et pourtant le cardinal Carter à Toronto est toujours de ce monde, ainsi que le cardinal Vachon de Québec.

Fin de la première partie. Suite la semaine prochaine.

Le Club  de Bicolo

De tout coeur



Allô!

Dans quelques jours nous fêterons la Saint-Valentin. Connais-tu l'origine de cette fête?

Il paraîtrait que vers l'an 230, Valentin, alors évêque de Rome, est emprisonné parce qu'il refusait de prêcher la foi aux dieux romains. Les enfants, qui l'aiment beaucoup, font de petits bouquets de fleurs de son jardin auxquels ils attachent une note d'affection. Ils lui lancent ces messages par la fenêtre de sa prison. Peu de temps avant sa mort, Valentin envoie une lettre signée «De ton Valentin» à la fille de son gardien de prison. C'est le premier valentin.

Depuis les gens se rappellent l'anniversaire de sa mort, le 14 février, et s'écrivent des messages d'amour.

Les premières cartes fabriquées à la main sont apparues vers 1400.

Aujourd'hui cette fête donne l'occasion d'exprimer nos meilleurs sentiments à ceux que l'on aime.

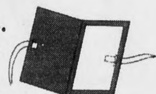
Bicolo

1. Commence par calquer le grand coeur sur le papier à dessin blanc.



2. Applique sur tes lèvres une épaisse couche de rouge à lèvres de couleur rouge vif.

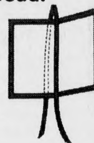
3. Couvre l'intérieur du coeur de «baisers» en pressant les lèvres à différents endroits. Remets un peu de rouge à lèvres entre deux baisers.

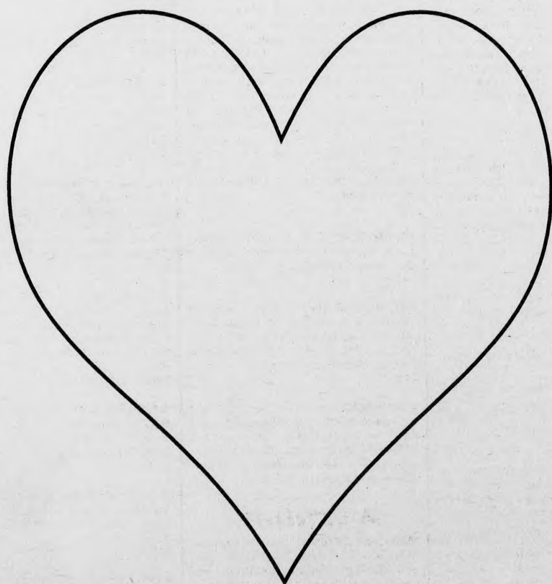


4. Découpe le coeur et colle-le sur le carton rouge déjà plié pour former une carte.

5. Pour terminer, fait de petites entailles de 1,5 cm de long dans le carton rouge. Passes-y les rubans blancs en partant chaque fois de l'extérieur vers l'intérieur de la carte, et tu les fixeras avec un peu de colle. Écris le texte de ta carte sur une feuille de papier blanc normal et colle-le à l'intérieur de ta carte avant de l'attacher avec un joli noeud.

Variante: tu peux imprimer les baisers directement sur ta carte de carton gris et la nouer avec un ruban rouge.





Chacun de ces coeurs représente un chiffre différent. Essaie de découvrir lequel.

♥ x ♥ = 4

♡ x ♡ = 9

♥ x ♡ = 💗

♥ + ♥ + 💗 = 💞

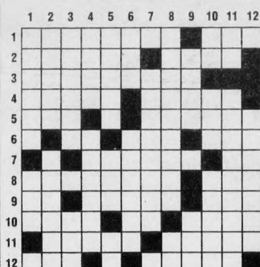
💘 - ♥ = 💞

💞 - 💗 = ♥

Réponse: ♥ = 2 ♡ = 3 💗 = 6 💘 = 12 💞 = 10 ♥ = 4

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 109



HORIZONTALEMENT

1. Pièce d'arrêt d'un mécanisme d'horlogerie. – Cyclade.
2. Cause, motif. – Répondez s'il-vous-plaît.
3. Métier de bandit des mers.
4. Enleva les nœuds. – Prén. de femme.
5. Dix (anglais). – Maladie fébrile (pl.).
6. Pron. pers. – Art de lancer. – Obtint.
7. Pèlerinage breton. – Adv. de lieu.
8. Qui habite le long d'une rivière. – Condiment.
9. Métal. – Liquide blanc (pl.) – Camarade.
10. Pion. – Nég. – Peintre français (1716-1809).
11. Surveillant. – Filet pour la pêche.
12. Même. – Dévidoir, utilisé par les cordiers.

VERTICALEMENT

1. Apprentie (mode, couture). – Romancier suisse.
2. Rainette. – Difficulté.
3. Marquerons de la joie. – Mauvais.
4. Fils d'Isaac. – Appeler les lettres une à une.
5. Complet. – Gros perroquet. – Outil de la modiste.
6. Ignorant. – La queue d'une robe.
7. Vitesse.
8. Bâtirons. – Poss.
9. Direction – Animal mou.
10. Quatre. – Saison. – Non viciée.
11. Dans opéra. – Uniquement.
12. Homme d'État russe.

RÉPONSES DU N° 108

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	M	A	I	S	■	O	S	S	U	S
2	E	M	A	I	L	■	T	R	A	I	T	■
3	P	I	L	E	■	F	R	A	I	S	■	D
4	A	L	E	■	P	O	U	L	E	■	M	E
5	R	E	■	P	A	R	I	E	■	S	E	P
6	E	■	F	A	U	T	E	■	C	A	L	A
7	■	C	O	R	S	E	■	L	E	V	A	S
8	S	E	L	L	E	■	B	I	L	A	N	S
9	E	R	I	E	■	M	E	S	A	N	G	E
10	N	E	E	■	C	■	U	S	I	T	E	S
11	A	S	■	R	A	C	H	E	T	E	R	■
12	T	■	S	A	L	E	■	S	■	S	A	C

DÉJÀ VU



Qui sont-ils?

Vous connaissez sûrement quelques-uns de ces chanteurs. Mais sauriez-vous identifier l'événement auquel ils participaient?

Source: Archives de la Société historique de Saint-Boniface

RÉPONSE:

Il s'agit des participants au Festival de la chanson de 1954.

Recette

Pouding au riz avec sauce à l'érable et aux pacanes

- 1 1/2 tasse (375 mL) d'eau
- 1 tasse (125 mL) de riz blanc (de préférence à grains courts)
- 1 c. à soupe (15 mL) de beurre
- 1 boîte (385 mL) de lait évaporé
- 1 œuf légèrement battu
- 1/2 tasse (125 mL) de raisins secs
- 1/4 de tasse (50 mL) de sucre
- 1 c. à thé (5 mL) de vanille
- 1/2 c. à thé (2 mL) de cannelle
- 1/2 tasse (125 mL) de pacanes hachées, grillées
- 3 1/2 tasses (125 mL) de sirop d'érable

Dans une casserole, mettre l'eau et le riz, et amener à ébullition. Couvrir et laisser mijoter à feu doux pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que l'eau ait été absorbée. Retirer du feu. Ajouter le beurre en remuant jusqu'à ce qu'il ait fondu.

Incorporer le lait évaporé, l'œuf, les raisins secs, le sucre, la vanille et la cannelle. Verser dans une cocotte graissée de 6 tasses (1,5 L).

Mettre la cocotte dans un plat peu profond d'eau chaude. Cuire au four à 350°F (180°C), sans couvercle, pendant 50 à 60 minutes, jusqu'à ce que le centre ait pris. Garnir de pacanes et de sirop d'érable tout juste avant de servir.

Donne 8 portions de 3/4 de tasse (175 mL).

T'es parent avec qui, toi?



Je me présente,

Je me nomme Liam Beattie Laberge. Je suis né le 29 avril 1997.

Me voici, le jour de mon baptême, dans les bras de mon arrière-grand-maman, Augustine Abraham, accompagnée de ma grand-maman, Suzanne Abraham Dion et de ma maman Denine Dion Laberge.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $




Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

À VOTRE COMPTE: Distributeur autonome pour vente d'un bonbon populaire et exclusif. Idéal pour celui qui a déjà une route et facile pour bâtir sa propre route. Gens de 50 ans + bienvenue. Info: 1–800–653–2005.
216-

ASTROLOGIE, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE: Je me présente, Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. Mes collègues sont Nicole, Marie-Huguette et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience. Nous sommes de véritables voyantes, hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie, Amour, Argent, Santé, Travail. Tél.: 1–900–451–5276 (24 heures). 3,79 $ la minute.
217-

DIVERS: Pour un support incomparable, Cameo/Figurette Custom-Fitted Bra vous offre un soutien-gorge en 200 différentes pointures. Peut servir pour un soutien quotidien, maternité, allaitement, prothèse au besoin. Pour consultation à mon bureau ou à votre domicile contactez YVETTE au 233–7752.
230-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. E.B.
241-

REMERCIEMENTS à Mère Teresa pour faveur obtenue. J.B.
250-

MERCI Mon Dieu pour faveur obtenue de Mère Teresa. Y.M.S.
251-

LA GARDE-ROBE: Vente de vêtements de seconde main pour femmes. 561, rue Des Meurons. Du jeudi au samedi de 10 h à 18 h. Renseignements : 233–9552.
253-

MERCI Mon Dieu et Mère Teresa pour faveur obtenue. M.M.
255-

RECHERCHE

EMPLOIS: Tu es débrouillard(e), tu souris facilement, tu aimes travailler fort et rapidement, tu aimes travailler dehors. Tu as 16 ans et plus. Tu es bilingue. Tu aimes servir le public. Tu es prêt(e) à travailler les fins de semaine, journées et/ou soirées. Les JARDINS ST-LÉON est peut-être un endroit pour toi. Envoie-nous ton curriculum vitae avec trois références **avant le 15 mars 1998** au 371, place Cabana, Winnipeg (Manitoba) R2H 0K3. Un permis de conduire et expérience en horticulture serait un atout. Seulement les personnes retenues en entrevue seront contactées.
227-

LES JARDINS ST-LÉON recherche une personne très spéciale! Une personne ayant de l'expérience pratique et/ou de l'expertise dans le domaine de l'horticulture, des vivaces et des plantes d'extérieur en général. Doit pouvoir répondre aux multiples questions des clients et pouvoir bien s'occuper des plantes. Heures flexibles, à demi ou plein temps durant les mois de mai, juin et juillet 1998. Envoyez votre curriculum vitae avec références au 371, place Cabana, Winnipeg (Manitoba) R2H 0K3 **avant le 15 mars 1998.**
228-

RECHERCHE: Cuisinier(ière) à temps plein. Téléphonez à Paul au Café Colombien. 237–3527.
245-

RECHERCHE: Personne pour partager un voyage en Grèce en juillet. SVP répondre aussitôt que possible. Merci. Dossier # 248, La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.
248-

RECHERCHE: Le Club La Vérendrye est à la recherche de serveurs(euses) à temps partiel et à temps plein. Composez le 233–8997, ou envoyez votre curriculum vitae au 614, rue Des Meurons, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9.
252-

À VENDRE

MAISON À VENDRE: Saint-Malo. Trois chambres à coucher, 2 salles de bain, nouveau tapis, garage attenant, 1 km de la plage. 35 500 $. Composez le (204) 347–5334.
254-

À LOUER

À LOUER: Deux tentes pour camping d'hiver de 8 pi x 14 pi, avec deux petits poêles à bois. 233–5618.
208-

À LOUER: Un appartement d'une chambre à coucher dans un triplex. Propre, tranquille, buanderie. Pas d'animaux. Câble, chauffage et eau compris. 360 $/mois + stationnement. Composez le 231–2800.
226-

À LOUER: sur la rue De la Morénie. Appartement de deux chambres à coucher au rez-de-chaussée, très propre, pour personnes tranquilles. 525 $ par mois. Chauffage, électricité, eau et stationnement inclus. Appelez après 18 h.
239-

À LOUER: Maison d'une chambre à coucher (plus un petit bureau), 4 appareils. Situé au 460, rue Dubuc. 420 $ par mois. Appelez Armand au 231–1371.
243-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher, 424, Valade. 450 $ + électricité et gaz. Stationnement, laveuse et sécheuse compris. Non fumeur et pas d'animaux. Disponible le 1er mars. Composez le 233–3753.
244-

À LOUER: 201, Des Meurons. Grande garçonnière, système de sécurité, grand débarras, lave-vaisselle, A-C. Libre immédiatement. 330 $/mois, stationnement compris. 237–6428 ou 228–3346.
246-

À LOUER: Saint-Boniface. 505, rue Ritchot. Appartement de 2 chambres à coucher, libre le 1er mars. 490 $ par mois. Tél.: 233–0961.
247-

À LOUER: Deux appartements, 3 chambres à coucher à Saint-Boniface. Libre immédiatement. 233–9650 ou 231–2848.
249-

À LOUER: Appartement de 2 chambres à coucher sur la rue Enfield, près du Safeway. Chauffage, eau, stationnement compris. 440 $/mois. Composez le 237–1218.
256-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE

Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925-1900.
Fax: 925-1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

J. Guy Joubert
Marianne Rivoalen
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957-0050
Télécopieur: (204) 957-0840
Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

SERVICES

Rose Marie Fiola
- Comptabilité
- Formation
- Déclarations de revenus

211, rue Watson, pièce 305
Winnipeg (Manitoba) R2P 2E1
(204) 633-8119

Cet espace est à votre disposition!

SERVICES

Dr Gérald Garand
Optométriste
130, boulevard Provencher, Saint-Boniface
233-3889

Cet espace est à votre disposition!



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

BDO

GÉRANT	
Gilles Chaput, FCA	255-9604
VÉRIFICATION & COMPTABILITÉ	
Raymond Desrochers, CA, CFE	255-9619
Marc Rivard, CA	255-9615
Pamela Dupuis, CA	255-9634
Elizabeth Maw, CA	255-9637
EXPERT-CONSEIL À LA PME	
Lucien Guénette, CA	255-9602
FISCALITÉ & IMPÔTS	
Arthur Chaput, CA	255-9603
Georges Picton, CGA	255-9610
CONSULTATION EN MANAGEMENT & MÉDIATION	
Charles Gagné, MPA, CMC	255-9605
PLANIFICATION FINANCIÈRE	
James Doer, CA, CFP	255-9621
INFORMATIQUE	
Travis Leppky, CA	255-9612
RELANCE, INSOLVABILITÉ & ARBITRAGE	
Bruce Caplan, CA, CIP	255-9607
Collin LeGall, CMA, CIP	255-9612
JURI-COMPTABILITÉ ET ENQUÊTES	
Raymond Desrochers, CA, CFE	255-9619
Russ Paradoski, CA, CFE	255-9622

Services de consultations en affaires

BDO
BDO Dunwoody
262, rue Marion
Winnipeg (MB) R2H 0T7
T. (204) 233-8593
F. (204) 237-0134
www.bdo.ca
Courrier électronique: gchaput@winnipeg.bdo.ca

Couture Forest Cadieux Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

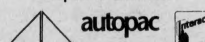
Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS (1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



LA LIBERTÉ
Le seul hebdomadaire de langue française au Manitoba

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery
237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher
390, boul. Provencher
Librairie À la page
200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface
230, rue Marion
Boîte à journaux • *Parc Windsor*
1053, prom. Autumnwood
Shell Service
350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Chez Arbez • *Lorette*
Sainte-Anne's Food Town • *Sainte-Anne*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*

Cet espace est à votre disposition!

LA LIBERTÉ
Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17 h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba)
R2H 3B4

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

Au Manitoba

1 an	28, 50 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐

Ailleurs au Canada

1 an	32,10 $ ☐
2 ans	58,85 $ ☐

Nom: ____________________

Adresse: ____________________